



Ars artificialiter scribendi
Una mostra di edizioni quattrocentesche
della Custodia Franciscana di Terra Santa

Ars artificialiter scribendi
An exhibition of XVth Century Books
in the Franciscan Custody of the Holy Land

Jerusalem 2016,
 at the General Library of the Custody of the Holy Land

Ars artificialiter scribendi.
Una mostra di edizioni quattrocentesche
della Custodia Franciscana di Terra Santa

Ars artificialiter scribendi.
An exhibition of XVth Century Books
in the Franciscan Custody of the Holy Land

edited by Luca Rivali and Lorenzo Salamone

8th-10th November 2016
h. 9-18, main hall of the Custody
New Gate, Jerusalem
Official opening: Tue. 8th at 3 p.m.
Conference: Wed. 9th 2-5 p.m.

2016
Jerusalem
ATS pro Terra sancta

Questo catalogo è frutto dell'attività di studio del Centro di Ricerca Europeo Libro Editoria Biblioteca (CRELEB) dell'Università Cattolica di Milano. Le attività si inseriscono nell'ambito del progetto "Libri, Ponti di Pace" promosso dall'Associazione pro Terra Sancta.

L'obiettivo del progetto è valorizzare il patrimonio librario delle biblioteche francescane di Gerusalemme della Custodia di Terra Santa e dello Studium Biblicum Franciscanum.

La situazione in Terra Santa è particolarmente complessa dal punto di vista sia politico sia religioso-culturale; da quasi ottocento anni i frati francescani si impegnano per rendere possibile il dialogo tra gli abitanti di questa terra.

In tale contesto le biblioteche della Custodia di Terra Santa giocano un ruolo decisivo: non solo permettono di conservare la memoria storica, ma creano anche le basi per promuovere la conoscenza reciproca e rispettosa tra le fedi e le culture locali.

The Franciscans and the *Ars artificialiter scribendi*.

A preface

by Falk Eisermann*

In my private book collection there is a copy of a slim but very scholarly monograph. This volume, published 92 years ago, is inscribed on the title page: «Studiorum in medii aevii Scholasticos antesignano doctissimo / Auctor». The *doctissimus* addressed in the dedication left his name in the volume, albeit in a barely legible form; I read it as «Grabmann». In 1941 the copy was owned by «Ernst Schulz», who added his name and the date on a fly-leaf. Martin Grabmann (1875-1949) was a legendary historian of medieval scholasticism; Ernst Schulz (1897-1944), an eminent German private scholar and incunabulist. There seems to have been a third owner, but he hardly left a trace in the book; I suspect he was the outstanding German palaeographer of the twentieth century, Bernhard Bischoff (1906-1991).

This is quite a remarkable chain of provenance. But in what respect is it relevant for the Franciscan order and the present exhibition of fifteenth-century books? Well, the “Auctor” of the volume in question was a Franciscan himself: none other than the great Dutch incunabulist Pater Bonaventura Kruitwagen (1874-1954), the book being his detailed study of Thomas Aquinas’ *Summa Opusculorum anno circiter 1485 typis edita...* published in 1924 at Kain, Belgium, as volume IV of the “Bibliothèque Thomiste”. Kruitwagen’s investigation of

* Director, Union Catalogue of Incunabula (Gesamtkatalog der Wiegendrucke).

the textual sources of this Aquinas incunable – which came from a mysterious, still unlocated printing house in the Southern Netherlands (GW M46018) – is a typical example of the erudite and broad-minded approach Franciscans have taken towards the scholarly study of medieval books, including incunabula.

Nobody taking a closer look at the bibliographical universe of fifteenth-century printing can fail to notice that *fratres minores* played an important role in the production of books as well as in the spreading of the *Ars artificialiter scribendi* and in the preservation of copies throughout the centuries. To begin with, there is a long line of Franciscan authors, contemporaries of Gutenberg as well as friars from the centuries preceding his invention. Many prolific Franciscan writers of the Middle Ages are represented in the exhibition, some in stunningly voluminous or handsomely decorated editions. Pride of place goes to Nicolas de Lyre, who must be considered the individual who contributed the greatest number of words to the written medieval heritage altogether (nos. 1, 5, 23); then there is St Bonaventura, of course, represented by his commentary on the *Libri sententiarum*, perhaps the most authoritative work ever penned by a Minorite. Other important works on display include books by Alexander de Ales and Antonius Andreae (nos. 2, 8). In addition, two of the most influential bestsellers of the fifteenth century – yet almost forgotten today – by Angelo Carletti and Antonino da Firenze merit special attention (nos. 15, 16). Lesser-known but in their time immensely successful Franciscan authors are also present, namely Giovanni Marchesini with his handbook for biblical study (no. 6) and Roberto Caracciolo, a Gutenberg contemporary and one of the most famous Italian preachers of his time, whose printed sermon collections made a considerable impact (no. 10). Last but not least one should note

the *Privilegia et indulgentiae Fratrum Minorum*, a quite unusual type of publication featuring a woodcut of the Poverello (no. 17).

Franciscan institutions all over the world have been collecting and preserving incunabula since the fifteenth century. The comprehensive list of existing and erstwhile collections recently published in vol. XII of the *Gesamtkatalog der Wiegendrucke* contains more than 200 references to OFM libraries. Due to the particular history of the order and its rules regarding private and institutional ownership, including ownership of books, a large number of incunabula from Franciscan collections have been on the move throughout the centuries. We gratefully acknowledge that the collection now held by the Custody of Holy Land not only unites a number of rare volumes from a variety of provenances, many of which have hitherto been unknown to scholarship. Furthermore it is greatly appreciated that detailed records of the Custodia's fifteenth-century holdings are accessible via the online catalogue: <http://www.bibliothecatterraesanctae.org/incunaboli-400.html>.

This exhibition is a welcome step towards the popularisation of the incunabula held by the Custodia. It is no exaggeration to point out that you are witnessing a unique event: perhaps the first-ever public display of products of the *Ars artificialiter scribendi* in the Holy Land, in any case an exhibition which, small though it is, provides a representative account of books written and/or owned by Franciscans throughout the Middle Ages and beyond. Edoardo Barbieri, Luca Rivali and Lorenzo Salamone are to be congratulated for organising the exhibition and compiling the catalogue. They also deserve gratitude for their continuing enthusiasm towards the Custodia's rare book collection and its scholarly exploration, thus helping

to preserve an important, as of now little-known part of the world's documentary heritage. Even though the exhibition will last for just three days – nobody visiting Jerusalem in early November 2016 should miss it! – I am convinced that it will enjoy a considerable afterlife and in the shape of the present catalogue will have a permanent impact. The catalogue deserves widest distribution; on my bookshelf, it will find its place of honour next to Father Kruitwagen's study of the *Summa Opusculorum*.

Berlin, 24 July 2016

Introduzione / Introduction

di/by Edoardo Barbieri*

Quando a metà del XV secolo Johann Gutenberg inventò la stampa con caratteri mobili non intendeva certo creare un nuovo mezzo di comunicazione. Voleva, più semplicemente, realizzare in modo meccanico gli stessi codici che sino ad allora erano manoscritti. È in tale paradosso di una scrittura realizzata tramite una tecnica meccanica che sta tutta la novità della sua invenzione. Poter seguire oggi alcuni momenti dello sviluppo della “scrittura artificiale” aiuta a riflettere anche sui grandi mutamenti che il libro sta subendo ai nostri tempi.

Una lunga tradizione storica divide la produzione libraria a stampa per secoli: le edizioni più antiche (dal 1455 circa fino all’anno 1500 compreso) sono dette incunaboli, come a dire “libri nella culla”. Questa mostra intende far conoscere una porzione (circa un quarto del totale) dei libri del XV secolo posseduti dalla Biblioteca Custodiale del convento francescano di Gerusalemme. Un piccolo numero, confrontato coi grandi depositi librari europei, ma più che significativo nel contesto culturale del Medio Oriente. Di questo fondo, assieme alla raccolta – assai più vasta – delle edizioni del XVI secolo, Luca Rivali sta ultimando un catalogo scientifico, che si spera di vedere presto stampato.

Questa mostra, col suo cataloghino nel quale compare, a fianco delle didascalie predisposte, una foto per ciascun pezzo

* Direttore del Centro di Ricerca Europeo Libro Editoria Biblioteca dell’Università Cattolica di Milano e Brescia / Head of European Research Centre Book Publishing Library of Catholic University of Milan and Brescia.

esposto, intende invece presentarsi con una forte connotazione didattica: mostrare i libri antichi a un pubblico non di soli specialisti. Per far questo, oltre ad aver semplificato le descrizioni bibliografiche già predisposte, si sono munite le schede di brevi illustrazioni che spiegassero la natura dell'oggetto esposto e lo riconducessero a un possibile percorso didattico.

Si è scelto dunque di raccogliere il materiale in quattro sezioni. La prima intende mostrare la formazione di una raccolta come quella gerosolimitana prodottasi per scelta e per accumulo. I libri ora a San Salvatore sono infatti stati raccolti, proprio per la loro antichità, da diversi conventi francescani della Custodia di Terra Santa (Aleppo, Betlemme, Ein Karem, Nazareth...) nonché dal Commissariato di Washington, che nella prima metà del XX secolo ha realizzato molti, importanti acquisti sul mercato antiquario. La seconda sezione comprende invece alcuni esempi delle più antiche edizioni a stampa (1471 e 1472), cui si aggiungono tre preziosi volumi illustrati che esemplificano differenti tipologie testuali: un libro di viaggio, un testo scientifico, un'opera religiosa. La terza sezione intende documentare la storia che ciascun libro ha vissuto nel corso di oltre cinque secoli per giungere sino a oggi: ecco spuntare note di lettura, segni di uso, di possesso o di acquisto, dovuti ad antichi proprietari o a moderni collezionisti. L'ultimo gruppetto di edizioni permette di riflettere sul contributo offerto dalla stampa nel XV secolo. Davvero con l'arte tipografica i libri divennero più comuni e a buon prezzo, conquistando nuovi lettori, allargando lo spazio della cultura volgare, anche in ambito religioso.

Il percorso termina con un raro e prezioso esemplare di un'edizione della Bibbia in volgare, per di più nell'edizione illustrata del 1493. Un mirabile esempio, qui, nella Città Santa, di cosa volesse dire il grande filosofo, teologo e cardinale Ni-

colò Cusano (1401-1464), quando, parlando della recentissima invenzione della stampa, osava definirla una “sancta ars”.

Questa mostra e il relativo catalogo rientrano nel progetto “Libri ponti di pace” che da ormai sei anni il Centro di Ricerca Europeo Libro Editoria Biblioteca (CRELEB) della Università Cattolica di Milano porta avanti con il sostegno di ATS pro Terra Sancta. Il progetto mira a valorizzare i fondi antichi e preziosi della Biblioteca Generale della Custodia di Terra Santa a Gerusalemme al fine di farla divenire sempre più un luogo di incontro e studio per le diverse tradizioni culturali e religiose. A renderlo possibile, oltre a diversi sponsor, il generoso impegno di ormai quasi 30 studenti ed ex studenti universitari che si sono alternati in loco in periodi di studio o di volontariato di varia estensione. Lo scopo delle diverse iniziative è un incontro tra culture differenti, per suscitare oggi a Gerusalemme, in Terra Santa e più in generale nel Vicino Oriente, autentici luoghi di dialogo, rispetto e conoscenza reciproca tra le diverse chiese e realtà cristiane, il mondo ebraico, le comunità islamiche. Come ha recentemente affermato papa Francesco, parlando di come contrastare il fenomeno della violenza: «A me piace pensare e dire che noi abbiamo, nelle nostre possibilità di tutti i giorni, la capacità di fare un ponte umano. Quando tu stringi la mano a un amico, a una persona, tu fai un ponte umano. Tu fai un ponte».

* * *

When Johann Gutenberg invented printing using movable type in the middle of the XVth century, he almost certainly did not intend to create a new medium of communication. It is more likely he simply wanted to produce by mechanical means the kind of *codices* that, up to his time, had been written by hand.

The novelty of his invention lies in the paradox of writing transmitted by mechanical means. To be able to trace the stages in the development of this “artificial writing” helps us to think about the huge changes that the book is undergoing in our own times.

A long historical tradition divides books production by centuries: the earliest printed books (from around 1455 to 1500 included) are called incunabula, meaning “cradle books”. This exhibition shows a portion (about one quarter of the whole) of the XVth century books owned by the General Library of the Custody of Holy Land in the Franciscan Convent of St. Saviour in Jerusalem. A small number if compared with the huge collections of European libraries, but no less significant in the cultural context of the Middle East. Luca Rivali is in the process of compiling a comprehensive catalogue of this holding along with the much wider collection of XVIth century printed books, a catalogue we hope to see published in the near future.

This exhibition, along with its catalogue, which includes images and descriptions of all the items, is intended to have a strong didactic purpose: it is to interest the general public and not just the specialist, in early printed books. In pursuit of this didactic aim, bibliographical descriptions have been simplified and brief notes provided to explain the relevance of the items on display.

We have chosen to group the items under four sections. The first is intended to show how a collection such as that here in Jerusalem came together: by choice and accumulation. The books now in St. Saviour’s Convent were collected, because of their antiquity, from the different Franciscan convents of the Custody of the Holy Land (Aleppo, Bethlehem, Ein Karem, Nazareth...) as well as by the Commissariat of the Holy Land in Washington which, in the first half of the XXth century,

made many important purchases through the antiquarian book-trade. The second section consists of some of the earliest examples of printed books (1471 and 1472) with three valuable illustrated books that represent different textual typologies: a travel book, a scientific treatise and a religious volume. The third section is intended to document the individual history of each book and the way in which it has survived up until now: reference is made to reading marks, reader and ownership inscriptions, purchase information recorded by former owners or modern collectors. The final small group of books allows us to reflect on the contribution made by the printing press in the XVth century. With the typographical arts, books became more commonplace and their price dropped, thereby gaining new categories of reader and extending the scope for vernacular literature, even in religious contexts.

The itinerary ends with a rare and valuable example of an illustrated Italian Bible, printed in 1493. It is a remarkable demonstration, here, in the Holy City, of what the great philosopher, theologian and cardinal Nicolò Cusano (1410-1464) meant when, speaking about the invention of the printing press, he dared to describe it as a “sancta ars”.

This exhibition and its catalogue are part of the project “Books - Bridges of Peace” begun six years ago by the Centro di Ricerca Europeo Libro Editoria Biblioteca – CRELEB (European Research Centre Book Publishing Library), at the Università Cattolica, Milan, in collaboration with ATS pro Terra Sancta. The aim of the project is to study and make known the value of the valuable book collections in the General Library of the Custody of the Holy Land in Jerusalem, in order to create a meeting place for scholars of different cultural and religious traditions. This has been made possible through the help of several sponsors and the generous commitment of nearly 30

current and former university students who have voluntarily spent time and energy on site in different ways. The aim of the various initiatives over these years has been to create a meeting place for different cultures in order to bring about real opportunities for dialogue, respect and mutual discussion in today's Jerusalem, in the Holy Land, and in general in the Near East, among the various churches and Christian groups, the Jewish world and Muslim communities. As Pope Francis has recently said, speaking about our commitment against violence: «I like to think and to say that, every day, we have the opportunity to build a human bridge. When you grasp the hand of a friend, or anyone, you are building a human bridge. You make a bridge».

ESTENSIONE DELLA CUSTODIA DI TERRA SANTA



Tavola delle abbreviazioni / Bibliographical references

ACCURTI 1936 = TOMMASO ACCURTI, *Aliae editiones saeculi XV pleraque nondum descriptae. Annotationes ad opus cui titulus "Gesamtkatalog der Wiegendrucke"*, Firenze, Tipografia Giuntina, 1936.

BARBIERI = EDOARDO BARBIERI, *Le Bibbie italiane del Quattrocento e del Cinquecento. Storia e bibliografia ragionata delle edizioni in lingua italiana dal 1471 al 1600*, 2 volumi, Milano, Editrice Bibliografica, 1992.

BMC = *Catalogue of books printed in the XVth century now in the British Museum*, 13 volumi, London, The British Museum, 1908-2007.

ESSLING = VICTOR MASSENA, DUC DE RIVOLI, PRINCE D'ESSLING, *Les livres à figures vénitiens de la fin du XV^e siècle et du commencement du XVI^e*, 3 parti in 5 volumi, Firenze-Paris, Olschki - Leclerc, 1907-1914.

GW = *Gesamtkatalog der Wiegendrucke*, herausgegeben von Kommission für den Gesamtkatalog der Wiegendrucke, 12 volumi pubblicati, Stuttgart-New York, Hiersemann - Kraus, 1925-.

IGI = *Indice generale degli incunaboli delle biblioteche d'Italia*, a cura del Centro nazionale d'informazioni bibliografiche, 6 volumi, Roma, Libreria dello Stato - Istituto Poligrafico dello Stato, 1943-1981.

ISTC = *Incunabula short-title catalogue*:
<http://www.bl.uk/catalogues/istc/>.

RIVALI = LUCA RIVALI, *Incunaboli e cinquecentine della biblioteca Generale della Custodia di Terra Santa e dello Studium Biblicum Franciscanum di Gerusalemme. Catalogo*, Udine, Forum, 2016.

I. STORIE DI LIBRI, STORIE DI UOMINI, STORIE DI CONVENTI

I. AN HISTORY OF BOOKS, MEN AND MONASTERIES

Esaías

Nicolaï de laira sup esaia ad istam expositio

Iherusalem euan

gelista. dabo. Esa. 4. i. f3 qd dicit
beat hieronymus in epla ad pauli
linu oibus sacre scripture li.
esaia n videri pphetam s3 ma
gis euageliu terere. pp qd dicit beronymus in p
logo sup libru esaie. qd n ta ppha dicendus e qd
euagelista. Et id ueniet dicitur ppositu d ipo
(Dierls 7. 3n q tagit qmto: cae b libru esaie
que p mab bdm. f. efficiens. material. formal
et final. Efficiens at ca duplex e. vna pncipal. f.
spu s3 uo q ispirate locuti sut pphie. fm qd dicit
petri. i. c. 116. n. volutate buana allata est
aliqui ppheria. s3 spu sco inspirati locuti sut sci
di boies. a b ca tagit cu dicit (dabo) qz cognitis
ppheria ddit esaie d q pt accipi qd dicit infra. 4. i.
odite i sed pph. Esaia. n. iter alios pphas cla
ri dscriptit mysteriu xpi q gen qd buanu e ipi
do federati. Alia vo ca efficiens e istrumental. f.
esaia q spu sco dicitate huc l3bz dscriptit qd no
tas. cu dicit (Euagelista) et cu b et notat ca mate
rial et formal. ad e intellectui sciendi q euagelista
v3 ab eu qd e bonus et agel qd e nuci. dicit at bo
n nuci triplici roe. vna accipit ex pte mitteti
f. qz a bono dno mittit. et p3 b sub noie euageli
re agit ca efficiens istrumental b libru. f. esaia
a spu sco dicitat ad nuciadu vbo et scripto illa
q dicit i b libro. d q pt accipi qd dicit infra. 4. i.
Epla oia sup me co q vnyti me. ad euageli
zadu paupib misit me. b e ista f3z traslatioez
hieronymus. et ad e ista i traslatio e nra. q sic b3
Spis oia sup me. co q vnyti me. ad annuciadu
masse misit me. et mo dicit aliq nuci bon seu
euagelista roe bdi qd p3z nuciati. et fm b sub
noie euageliste materia b libru dsignati. q my
steriu ipi xpi qd n solu e bonu s3 et optimu de
scribit. q sic dicitur magis vide euageliu q p
phetia terere. vñ pt dicere illd Luce. i. Euage
lizo vobis gaudiu magnu qd erit oi pplo. 3. mo
d q euagelista seu bon nuci roe moi nucia
di. et b e. qd n solu nuciati bonu s3 et bono mo.
v3 lucide et ornate. et sic sub noie euageliste tan
gis forma b libru. f. forma tractadi. et forma tra
ctadi. forma tractadi e mod agendi seu loquen
di q b libro e valde lucidu et ornate. De clari
tate at dicit hieronymus in plogo sup libru istu
de esaia. Ita. n. vniuersa xpi eccelle mysteria
ad l3gu pfectu e. vñ putes cu de futuro va
ricinanti s3 d pteritib stiam terere. de ornatu
uo ipi dicit in code plogo de Esa. sciendi q in
fimoie vno dicitur f3t q ppter vir nobilita et vr
bane eloquentie. nec bñ qd qd e in elogo rustici
tatis admixtu vñ accidit. ut p ceteri flor e fimo
nis traslatio no potuerit pseruare. sic igi for
ma tractadi bui libru. q e id e qd mod loquen
di. e optimu. utputa lucid et ornatus ppter qd
dicit infra. 4. o. cap. exalta vocem tuam q euageli

zas hierusalem. ille. n. exaltat vocem suam gornate
et lucide annuciat suam ictione. forma vo tracta
ti e diuisio libri de q dicit istam psequendo. Ca
vo finalis bui libru tagit sub noie (hierusalem)
hierusalem. n. in scriptura aliqui accipit p ecclesia
militate. Apoc. 21. Audi clui. sc3z bierls nouas
descedere et aliquid vero p ecclesia triuphate ad
Sal. 4. illa q sursum e hierusalem libera est. qm
at bui libru duplex e. vn. ppinqu. f. istructio
seu edificatio ecclesie militatis sub noie hierusa
le designate. pp qd dicit infra. 4. o. surge illumina
re hierusalem. qz venit lumen tuu. i. ppheria esaie
illumina totu statu ecclesie. Alii at e finis vlti
m et remot. v3 psecutio eterne btiudinis i ec
clesia triuphate q hierusalem intelligit. pp qd
dicit infra. 33. Oculi tui videbunt hierusalem ciuita
te opulenta tabernaculu qd nequa qd vltra tras
ferri poterit. pphetia. n. esaie videm q specu
lu in enigmate. s3 postea i futuro lucid videbi
m et agere qd nobis concedat et.



I
Isto esaie b accedendu e ad soina
tractat qd e diuisio libri q diuidi
tur i duas ptes. qz p pmitit qda
breuile prefatio. Secundo subdi
narratio. libi (Audite celi) Circa li
bri buius expositionem intendo quantum po
tero psequi sensu literalu. vñ do multiplica
tate particularu et concordantiu. qz per talia
magis ipedit intellectus hominis q iuuat. In
locutio quoqz intellexi adeo deprauat. qn
do diuisio inuoluntari: fuit et feci exponendo li
brum psalmorum. Ita in pfectione buius libri
quattuor manifestatur. p. p. m. u. e. o. i. d. o. b. u. i.
libri. inter alios libros canonicos cu dicit (vi
sio). i. pphetia: pp qd patet q liber iste i ordi
ne libroz pphetaliu computatur. Sciendum
tam q visio pphie dicta e cognitio pphetica:
q sit in vigilia ut dictu fuit diffusum i pncipio li
bri psalmoz. ubi dictu fuit diffusum i pncipio li
bri pphetie. Scdm est scriptor ministerialis b
libri: q manifestatur hic ex duob. f. ex nomie.
cu dicitur (Esaie) qui iter alios pphetas fuit
notabilis et famosus. f. ex genere cu dicit (sily
amos) et ut dicit hic. Ra. Sa. ste amos et ama
sias rex iuda fuerunt fratres. et sic esa. fuit de ge
nere regio. Unde et dicit hieronymus in plogo
q fuit vir nobilitis eloquentie ut supra allega
tu e. et hoc p3 q iste amos est ali' ab illo q in
ter. iz. pphetas ponit tertius. q ille fuit pa
stor et rusticanus. vñ habetur in pncipio sue p
phetie. hoc eni patet per litteras hebreaicas q
due scribuntur. qz amos pater esaie habet pa
mam litteram alpb. et vltimam sade. et ideo ro
bustus interpretatur. Alius autem amos ha
bet primam apm et vltimam famech. propter q
auulsum interpretatur. Tertium quod in hac
pfectione manifestatur est populus cui esaia
pphauit cum dicitur (sup iuda et bierls) ita q
per hierusalem quereat ciuitas metropolis in

222 z

postea ad locum p. Romanensis

Vener.

Bernard de Guin. Missionis. Cypri-

A 31

1. NICOLAUS DE LYRA, *Postilla super totam Bibliam*, Venezia, [Boneto Locatelli per] Ottaviano Scoto, 9 VIII 1488, in-fol.

GW M26546; IGI 6823; ISTC in00132000; RIVALI 84i

Gerusalemme, Biblioteca Generale della Custodia di Terra Santa, INC A 4/2

Un libro per giungere in Terra Santa non seguiva sempre un percorso lineare. I frati francescani dipendevano sempre dall'Europa per la loro fornitura di libri. Alcuni di questi venivano direttamente donati o acquistati e, dalla loro sede originaria, giungevano in tempi brevi fino alla biblioteca di Gerusalemme. Altri avevano storie più complicate. È il caso di questo esemplare, un commento sulla Bibbia del francescano Nicolas de Lyre (1270-1349). Questo volume del tardo Quattrocento fu stampato a Venezia e lì probabilmente rimase fino a quando, agli inizi del Seicento, non divenne parte del patrimonio del neo-fondato convento di San Bonaventura (1620) come dimostra la nota: «Pertinet ad Locum S. Bonaventurae Venetiaru(m)». Da Venezia passò successivamente a Cipro da cui arrivò infine a Gerusalemme.

To reach the Holy Land, a book did not always follow a linear path. The Franciscan Fathers relied on Europe for the supply of books. Some of these were directly donated or purchased and, from their previous location, arrived in a short time at the library in Jerusalem. Other books had more complicated stories such as this book, for example, which is a commentary on the Bible by the Franciscan friar Nicolaus de Lyra (1270-1349). This late XVth century volume was printed in Venice and probably stayed there until it joined the newly founded convent of San Bonaventura (1620) as a manuscript note indicates: «Pertinet ad Locum S. Bonaventurae Venetiaru(m)». After that, it passed from Venice to Cyprus from whence arrived, at last, in Jerusalem.

De

De

De

De

De

De

De

и.к.с.у.и.

De

De

De

nata.q.
ur angel

De

no 7c.q.
duobus

De

De

fit. 7 q
7 prime

1997

2. ALEXANDER DE ALES, *Summa universae theologiae* (i.e. *Super IV libros sententiarum Petri Lombardi*), Nürnberg, Anton Koberger, 1481-82, in-fol.

BMC II 422; GW 871; IGI 287; ISTC ia00383000; RIVALI 2i

Gerusalemme, Biblioteca Generale della Custodia di Terra Santa, INC A 20

Di tanto in tanto la strada di un libro è più misteriosa che complicata. Questa *Summa universae theologiae* del francescano Alessandro di Hales (ca. 1183-1245) venne stampata a Norimberga da Anton Koberger nell'ultimo ventennio del Quattrocento. Un'antica nota in spagnolo sull'ultima carta fa riferimento a un frate Castillo y de Montelivano di cui la biblioteca possiede anche un altro incunabolo. A un timbro cassato di San Salvatore se ne aggiungono diversi relativi alla biblioteca francescana di Betlemme: probabilmente il libro era arrivato in origine a Gerusalemme, fu poi lì trasferito e infine riportato alla sede precedente.

From time to time a book's path is more mysterious than complicated. This *Summa universae theologiae* by the Franciscan Alexander of Hales (ca. 1183-1245) was printed in Nuremberg by Anton Koberger in the last twenty years of the XVth century. An early note in Spanish on the last leaf refers to Friar Castillo y de Montelivano of whom the library possesses another incunabulum. There is a deleted ownership mark of St. Saviour's Library and several others relating to the Franciscan library of Bethlehem: probably the book arrived first in Jerusalem, was transferred there and then brought back to its former location.

Hinc Nomen S. Augustini "84. Certe de
suis commentis", Vinctis anno 1489 impressum et
in bibliotheca collegii. Rariora a me die 5
sept. 1913 inventum, Certe 7. 8. 9. per telegram
sua committente, ex eadem bibliotheca hinc
Nomen translatis; die vero 4 octob. hinc ppe
Nomen ipsa bibliotheca S. Salvatoris ere
gratum est.

Verulam, 6 oct. 1913.

O. Augustinus Area, 118
Bibliotheca

18 - Titulus in domo additum curio.

Augustinus et Collegio S. Salvatoris

Augustinus de ceteris de
cum commentis



3. AURELIUS AUGUSTINUS, *De civitate Dei*, comm. Thomas Walleys et Nicolaus Trivet, Venezia, [Boneto Locatelli per] Ottaviano Scoto, 18 II 1489/1490, in-fol.

BMC V 437; GW 2889 (+ ACCURTI 1936 p. 67); IGI 979; ISTC ia01245000, RIVALI 18i

Gerusalemme, Biblioteca Generale della Custodia di Terra Santa, INC A 11

La città di Harissa a nord di Beirut, sede del santuario di Nostra Signora del Libano, è ancora oggi un'importante meta di pellegrinaggio per i cristiani maroniti. Lì nell'agosto 1943, il bibliotecario p. Agustín Arce rinvenne nel Collegio dei Santi Pietro e Paolo questo *De civitate Dei* di Agostino e da lì lo trasferì a Gerusalemme nel mese di ottobre. Una nota manoscritta ne attesta la presenza nel Collegio libanese fin dal diciottesimo secolo.

The city of Harissa, to the north of Beirut, site of the shrine of Our Lady of Lebanon, is still an important destination of pilgrimage for Maronite Christians. There, during August 1943, the librarian Father Agustín Arce found this *De civitate Dei* by St. Augustine in the College of Saints Peter and Paul and, from there, transferred it to Jerusalem in October. A manuscript note attests its presence in the Lebanese College since the XVIIIth century.

Aurelij Augustini hipponensis epi in li-
bros de trinitate: Argumenti opus tonus
ex libro retractationu.

Ibros de trinitate: que deus
est quindecim scripsi p aliquot
annos: sed cu eoz duodecimū
non dū pscissim: et eos diu
tenerem q̄ possent suslinere qui vehemen-
ter habere cupiebāt: subtrahi sunt mihi mi-
nus emēdati q̄ debet et ac possent quando
eos edere voluissim. Quod postea q̄ com-
peri: qz et alia eoz apud nos exemplaria re-
maniscūt: statuerā eos iam ipse nō edere:
sed sic habere vt i alio aliquo opusculo meo
qd mihi de his euenit dicere: vrgenb⁹
mī fratribus qz resistere nō valui: emēdaui
eos quān emendādos putauī et cōpleui et
edidi: adiūgēs eis a capite epistolā quā scri-
psi ad venerabilē Aurelium epīm carthagi-
nensē ecclesie: quo tanq̄ plogo exposui: et
qd accessisset: et quid facere mea cogitatio
nē voluissim et qd fratrū caritate cōpellen-
te fecissem. In quoz libro vndecimo cum de
corpore visibili agerē: dixi quocirca id ama-
re alienari ē: qd scdm cū morē dictū est quo
aliquid sic amat vt eo fructo existimet beati-
se esse qui hoc amat. Nā non est alienari in
laude creatoris amare speciem corporale: vt
ipso creatore fructus quisq̄ vere beatus sit.
Itēq̄ in eodē vbi dixi: nec aūē quadiupe/
dē memini qz nō vidi: sed phantasiā talē
facillime intueor dū alicui forme volatili q/
lē vidi: adiungo alios duos pedes quales
itidē vidi. Nec dicēs nō potui recollere vo-
lūta. **¶** **A**ui. ij. lania quadrupedia q̄ lex cōmēmorat. Necq̄
cū cōputat in pedibus duo posteriora cru-
ra quib⁹ locuste saliant: q̄s dicit mundas: et
ideo discernit ab imundis talibus volatili/
b⁹ qui nō saluit illis crurib⁹ sicut sunt scara-
bei. Omnia gippe huiusmodi volatilia qua-
drupedia vocant in lege. In duodecimo
velut expōsitōr vbi dicit apli vbi ait. Omne
peccatū quodcuq̄ fecerit homo extra corp⁹
est: nō mihi satisficit: nec sic puro intelligē
dū qd dictū est: Qui autē formicā in corp⁹
pprium peccat: tanq̄ ille hoc faciat qui pro-
pter adipiscēda ea q̄ p corp⁹ sequunt: vt
in his sine boni sui ponat aliquid agit. Hoc
enī lōge plura peccata cōplectit: q̄ illa formi-
cario que cōcubitu ppetrat illicito: de qua lo-

cutum cum hoc diceret apostolum apparēt.
Epistola Augustini Aurelij hipponensis
epi ad Aurelium epīm carthaginensē ec-
clesie.

Omīno beatissimo et sinceris-
sima caritate: venerabili fra-
tri et confacerdoni Aurelio:
Augustinus in dño salutē. De
trinitate q̄ de⁹ et sūmus et ver⁹ est: libros
iuuenis inchoaui: senex edidi: dimiserā q̄
pe hoc opus postea q̄ cōperi p̄ptos mihi
esse siue surreptos anq̄ eos absoluerē: et re-
tractatos vt mea dispositio fuerat expolirē.
Nō enī singulanz: s̄ oēs simul edere ea ra-
tione decreuerā: quā p̄cedēnibus cōfouē-
tes inquisitione necerēt. Et ergo p̄ eos ho-
mines qui p̄iusq̄ vellē ad quodā illoz p-
uenire poterūt: dispositio mea negligēt im-
pleri: ininterruptā dicationē reliquerā cogi-
tās hoc ipsuz in aliqb⁹ meis scriptis cōque-
ri: vt sciret qui possent nō a me fuisse eosq̄
libros editos: sed ablatoz: p̄iusq̄ mihi edi-
tione mea digni viderent: verū multozum
fratrū vehemēntissima postulatōe et marie
tua iussio cōpulsus: opus tā laboriosū: ad
iuuēte dño terminare curauī: cōfē: emēda-
tos nō vt volui: s̄ vt potui: ne ab illis q̄ sur-
repti tā in manus hominū extierāt: p̄iurū
discreparēt: venerationi tue p̄ filiū nr̄m di-
cōnū carissimū misī. Et cuiusq̄ audicōs
describēdos: legēdosq̄ p̄misi: in quibus
si seruari mea dispositio potuisset: essent p-
fecto et si easdē sentēntias habētes multo mī-
enodatores atq̄ planiozes quantū rētrā-
tari explicandaz difficultas et facultas nr̄a
paterēt. Sūt autē qui p̄mos quantoz: vt po-
nus quinq̄: etiā sine p̄missis habent: et duo-
decimū sine extrema parte nō parua. Sed
si eis hec edino potuerit innotescere: omnia
si voluerint emendabūt. Idēto sane vt hāc
epistolam feci: sum quidem: sed tñ ad caput
eoz undē libroz iubeas anteponi. Vale.

Explicit epistola.

Incipiūt capla libri s̄mi de trinitate.
De triplici cā errore falsa de deo opi-
nantium.

De do disputati de trinitate diuina.
De diuino iudicio legēnū et capaci

4. AURELIUS AUGUSTINUS, *De Trinitate*, Venezia, Paganino Paganini, 12 XI 1489, in-4°

BMC V 455 (I); GW 2927; IGI 1055; ISTC ia01344000; RIVALI 19i

Gerusalemme, Biblioteca Generale della Custodia di Terra Santa, INC B 25/a

Questa copia del *De Trinitate*, stampata a Venezia nel 1489, venne venduta e comprata più di una volta nel corso del sedicesimo secolo come dimostrano le annotazioni di acquisto. La legatura in pergamena è quasi di certo della stessa epoca. Per il piatto posteriore è stato utilizzato il foglio di un antico corale in scrittura gotica. Il libro, in origine custodito nella biblioteca francescana di Aleppo, in Siria, venne probabilmente trasferito a Gerusalemme grazie all'opera di p. Michele Piccirillo (1944-2008).

This copy of the *De Trinitate*, printed in Venice in 1489, was sold and bought more than once during the XVIth century as manuscript annotations relating to its purchase testify. The parchment binding is almost certainly of the same age. For the rear endpaper a sheet from an early choir book was used, written in *textualis* minuscule. The book, originally preserved in the Franciscan library of Aleppo, in Syria, was probably moved to Jerusalem thanks to the work of Father Michele Piccirillo (1944-2008).

5. *Biblia latina, cum postillis Nicolai de Lyra*, Venezia, Franz Renner, 1482-1483, in-fol.

BMC V 197 e 198; GW 4287; IGI 1685; ISTC ib00612000; RIVALI 29i

Gerusalemme, Biblioteca Generale della Custodia di Terra Santa, INC A 2/1

L'esemplare di una tra le diverse edizioni presenti della Bibbia con le postille di Nicolas de Lyre mostra elementi importanti. Innanzitutto la bella legatura coeva con piatti in legno coperti da pelle color oliva decorata ai ferri. Il volume appartenne in origine alla potente famiglia veneziana dei Memmo, di cui si può vedere al margine inferiore della c. a4r lo stemma bipartito con tre frutti blu su fondo in oro nella metà superiore e tre oro su fondo blu in quella inferiore. Diverse altre iniziali colorate o miniate decorano il libro. Venne poi probabilmente donato ai francescani di Terra Santa: in scrittura tardo-cinquecentesca si legge la nota «Pertinet ad Hospitium Sanctae Crucis Nicosiæ», che si riferisce al convento francescano di Nicosia, sull'isola di Cipro.

This book, one of the several editions of the Bible with annotations by Nicolaus de Lyra owned by the library, has some important features. Firstly there is the remarkable original binding with wooden boards covered in olive-coloured leather decorated with metal tools. Initially, the volume belonged to the powerful family of the Memmos, whose coat of arms with three golden fruits on a blue field and three blue ones on a golden field appears in the lower margin of c. a4r. The book is also decorated with several other coloured or illuminated initials. It was then donated to the Franciscan of the Holy Land: there is a note written by a late-XVIth century hand: «Pertinet ad Hospitium Sanctae Crucis Nicosiæ», referring to the Franciscan Hospice of Nicosia, on the island of Cyprus.

In hoc vocabularius in ma-
motrectum fin ordinem Alpha/
beti.

Abba pater. Marc. i. 4. cap.

Abbas. 2. reg. 8.

ab accidentibus. ibidem:

abditus. i. paralyppo. 28. 7 pmo

Abdus.

abductio. Eccl. 38.

abductus. Sapien. 14.

abdicamus. 2. Corin. 4.

abducti. Hebr. 13.

abdicant in legen. bti Nicolai

abdicat. Beati Math. in omelia

7. 2. Corin. 4.

abegit. i. regum. 35.

abyssus. Ben. i.

abigo. gen. 31. Ben. 15.

abigere. Ben. 31.

abigantur. exodi. 8.

abijcere. 2. Esdr. i.

abigenus. Job. 24.

abictarius. 2. um. exodi. 35.

abignis. 2. paralyppo. 3.

abineunt puericia. Beati luce.

abictum. Eccl. 42.

abimari. Math. 2.

abictus. ps. Quā dilecta. 83.

abnuo. is. Ruth. 3.

abnuere. prologo Esdr.

abortiuū. exodi. 1. 7 Numeri. 12.

abortiuus. 1. Cor. 15.

abortio. Job. 21.

abolerent. Eccl. 45.

abolit. 2. Machab. 2.

abscessus. Ruth. 3.

absoluisse. Esdr.

absle. ps. Quā dilecta. 7. Eccl. 7.

absoluta est mors. 1. Cor. 15.

abstractus. is. obi. i.

abditus. ps. 104. 7. i. Machab. i.

achademia. i. plo. biblic. i.

achates. exo. 28.

achaic. plo. Luce. 7. i. cor. 16.

acharis. Eccl. 10.

achaia. Beati Andree.

accubo. Ben. 29.

accubitus. Tobia. 2. 7 Lanti. i.

accubo. Iudith. 12.

accola. Leui. 18. 7 ps. Confitemi

ni. 104.

acetabulum. exo. 35.

accinctus. 3. reg. 10.

accitus. Hester. 4.

accingere. ps. Eructavit. 44.

accitis. Hester. 8.

accitū. 2. Machab. 5.

accidieris. Eccl. 6.

accerstus. Ben. 15. 7 exo. 1.

accerfio. Sapien. i.

aceruus. 4. reg. 1.

acervatim. Sapien. 18.

acinus. Numeri. 6.

acies. ci. Deutero. 20. 7 Lanti. 6.

acōmentarijs. 2. reg. 8. 7. 20. 7. 3.

reg. 4.

acompluribus. Marc. 5.

atrenuaria. reg. 13.

attonitus. Job. 15. 7 puer. 16.

attollit. ps. Dñe. terra. 13.

aticare. bti Nicolai.

atibacus. Leui. 11. in fine.

acus porta. Marc. 1.

aculus aculei. Apocal.

adar. Hester. 3.

ad agenda. 2. Machab.

ad alitruum. Mar.

adificia. 1. sa. 11.

BIBLIOTHECA
Smi SALVATORIS
JERUSALEM

6. GIOVANNI MARCHESINI, *Mammotrectus super Bibliam*, Venezia, [Gabriele de Grassi per] Francesco de Madiis, [non ante 19 XI] 1485, in-8°

BMC V 333 (var); GW M20823; IGI 6152; ISTC im00245000; RIVALI 75i

Gerusalemme, Biblioteca Generale della Custodia di Terra Santa, INC C 3

Il *Mammotrectus*, scritto dal francescano Giovanni Marchesini in Emilia alla fine del Duecento, era uno dei più comuni “manuali” per introdurre i giovani chierici allo studio della Bibbia. Questa edizione venne realizzata a Venezia per conto di un celebre editore-libraio del tempo, Francesco de Madiis (Maggi). Il volumetto è stato recentemente restaurato, conservando in larga parte l’antica legatura in pergamena. Esso faceva parte della raccolta libraria dei francescani di Larnaca, a Cipro, dove la presenza dei frati subì una profonda riorganizzazione dopo la conquista ottomana di fine XVI secolo.

The *Mammotrectus*, written in Emilia by the Franciscan friar Giovanni Marchesini at the end of XIIIth century, was one of the most common handbooks to introduce young clerics to the study of the Bible. This edition was produced in Venice for a famous publisher and bookseller of the time, Franciscus de Madiis (Maggi). This little volume was recently restored, preserving most of the ancient parchment binding. The volume belonged to the library collection of the Franciscan Fathers of Larnaca, where the presence of the friars underwent a profound reorganization after the Ottoman conquer in the last part of XVIth century.

Sancti bgnauenture doctoris deuotissimi
super quartu li. sen. disputata.

De uro del. inueni d. s. plus

in Hierusalem



Inguentari faciet pi

gimenta suauitatis. z vinctiōnes conficiet sanitatis.
Verbu istud scribit Eccl. xxiij. in quo diligentius
considerato explicat. Et commendat materia q̄rit libi
sententiari ad nostra eruditiōe z exercitaciōem.
Explicat autē sub dupli t̄ropo siue metap̄ora. scz
pigmento suauitatis. z vinctiōni sanitatis. Et qui
bus dat nobis intelligi q̄ medicamēta sacramenta
lia et sunt suauia. z sunt salubria. z in hoc est tā
medicamēti q̄ iudicii laus p̄fecta. Nihil enī vlt̄a q̄rit
egre. In medicina q̄ q̄ habeat suauitatē in vsu. et
efficaciā in effectu. z qui bmoī tribuit medicinā
medicus est p̄fectus. fm̄ illud potēti. Omne tulit pur
cum q̄ misit vtilē dulci. Sunt q̄ medicamēta sa
cramentalia. pigmenta odorifera. z vincta saluifera.
Sed vincta saluifera sunt respectu egroti cu
randi. pigmenta odorifera respectu dei placandi. et b̄
cōtra duo q̄ facit culpa. Deū enī offendit. z naturā
ledit. Et offendendo deū. boīes grā expoliāt. Et ledē
do naturā. vulnerat nālā. Sacramēta q̄ sunt medi
camenta p̄fecta. q̄m deū sua suauitate placant. z pla
cando faciunt. p̄piti. z impetrant gratiā. z vestiunt
homīem expoliātū. z homīem infirmū sua curāt vir
tute. z sic repant nālā. et sic bō descendēs ab iherl̄m
in iericho expoliatus z vulneratus. r̄grediūt et curat
a samaritano q̄ xpo dño. In cuius p̄sona nunc dī.
Inguentarius faciet pigmenta suauitatis. i. instruet
facta redolentia ad placandā maiestātē diuinā. Fa
ciat futuri dicit. loquens in t̄p̄e legis moysae. p̄ t̄p̄e
legis gr̄e. Et si enī in illo fuisse dicant pigmenta et sa
crificia deo redolentia. nō enī erant deum placantia.
Precepit itaq̄ dñs moysi. Et os. xij. vt faceret thy
miana cōpositiōi ope pigmentari. facies thymiana
aliquē tē. Preceperat aaron vt offerret illud ponēs
sup altare p̄ vltimū. Et post subdit. et vixit sup illud
aaron incensum mane suauē fragrans. z ad vesper
vixit thymiana. Et in omī oblatione fere dī in leuit.
In odore suauissimū dño. Sed odor ille nō placabat
dñm. p̄pter vacuitatē oblatōis sicut dicit ap̄l̄s. Iob.
i. Ambra dabens lux tuorum bonorū tē. Non pla
cabat etiā. p̄pter immundiciā offerentiū. sicut Ila. j.

dicit. ne offerat vlt̄a sacrificiū frustra. incensum ab
bomi gatio est mihi. Et rō subiungit. Iob. x. Manos
vestre sanguine plene sunt. Ad hoc ergo q̄ aliquis
facere pigmenta redolentia. necesse erat q̄ nulla in
eo esset immundicia. z q̄ plenus esset veri odoris fra
grātia. Sz null? talis poterat inueniri. nec ab homi
ne generari. p̄pter immundiciā generantis. z ideo ne
cesse fuit q̄ dñs ipse virtute sua corpus ei aptaret.
fm̄ illud ps. qd̄ assumit ap̄ls ad Iob. x. loquens de
xpo ingrediente mūdū. dices. hostiā et oblationē
noluisti. corpus autē aprasti mihi. Volo causa pro
p̄tō nō tibi placuerūt. tunc dixi. Ecce venio. Bene
dixit aprasti. quia mūdus dñs mūdificans virgines
ea puritate q̄ maior sub deo inquit intelligi. ap̄l̄s
corpus ei vt esset vas mūdific. contentiū ois fra
grantiē. Et p̄sentens patriarcha iacob. dixit. Bōi.
xij. Ecce odor filij mei sicut odor agri pleni cui be
nedixit dñs. Hic q̄ erat p̄fectus pigmentarius. q̄ nō
aliquid medicabat odore. sed ipse in se redolebat. et
vt odor iste quo plenus erat ad alios diuineret. ob
tulit semetipm̄ deo z patri. p̄ oib? fm̄ illud Ep̄b. v.
Dilexit nos et tradidit semetipm̄ oblationē z hostiā
in odore suauitatis. Tunc fracti et alabastrū.
z tom? repleta ē ex odore vinguētū. Tunc de hac ple
nitudine accepimus oīs. dñi nō solū placat deus ex
ipsa passione. imo etiā in memorialis? passionis. Et
nō enī passio sit pigmentū suauitatis. imo etiā me
morialia. vtpote sacramēta. fm̄ illud Eccl. xlii. Me
moria iose in cōpositione odoris facta opus pigme
tarij. vt p̄ iosa intelligam? t̄p̄m parum. Vias enī
interpretatur vbi est incensū dñi. vel in q̄ est sacrifi
cium. Memorialia vero sunt sacramēta passionis
p̄teritā significantiā. his memorialib? abundat et
impleta est dom? ecclesie militantis. z ideo impleta ē
ex odore vinguētū. fm̄ q̄ dicit p̄ssantē in Cant. iij.
Odor vinguētōz tuorū sup oīa aromata. Vnguēt
arius igit faciet pigmenta suauitatis scz dei placan
tia. conficiet nihilomin? vinctiōnes sanitatis. i. facta
morbu curantia. Et ante quippe in lege figure vincti
ones. sed nō erāt sanitatiue. quia morbus erat letalis.
et vinctio erat superficialis. Unde ap̄ls dicit Iob. ij.
Qd̄ nō poterant medicamenta legalia iuxta p̄siam
p̄fectū facere seruientē solummodo in abis z poribus
et varijs baptismatib? z iustificatiōib? carnis. Quia
ergo vingeabant carnē. z vinctus letale erat in mēte.
ideo nō poterat curari. Tū ad Iob. ix. Impossibi
le est sanguine thaurorū z bircoz auferri p̄ctā. Ido
damabat Ila. z dicebat p̄mo cā. Vultus z liuor. et
plaga tumens. nō est arcūligata nec curata medica
mine. nec fota oleo. Hoc dicit quātū ad tripler ge
nus p̄cti quo bō infirmabatur. Per vultū intelligit
originalē. per liuorē veniale. per plagā venientē mor
tale. Et ideo p̄mittit. oī q̄ caput languidū tē. Ad
hoc ergo q̄ aliquis facere vinguētū suauitatis. ne
cessariū erat q̄ affortet vinctiōne spūale et virtutē
vitalē. hic aut fuit xps dñs. q̄ vixit z fuit quia
vinctus. fm̄ q̄ dī Ilaic. lxi. Spūs dñi sup mei
venerit me ad annūciandū mansuetis tē. Et
intelligat de xpo ipsemet phibet sibi testimonium.
Tunc. iij. vbi postq̄ legit hoc verbū. dixi. hodie im
pleta est bec scriptura in aurib? vestris. Hic porit
vinctiōne cōficere sanitatiū. fm̄ qd̄ Act. i. dicit de ipō
beatus petrus. vixit deus cū spūsancto et virtute.
qui petra iussit benedicēdo et sanādo oēs oppressos

Seneca. S. Saluatoris

7. PETRUS LOMBARDUS, *Sententiarum libri IV*, comm. Bonaventura, [Nürnberg], Anton Koberger, [post 2 III 1491], in-fol.

BMC II 433; GW M32527; IGI 7643; ISTC ip00486000; RIVALI 89i

Gerusalemme, Biblioteca Generale della Custodia di Terra Santa, INC A 36/4

Se i *Libri sententiarum* costituivano il più completo corso di introduzione alla teologia cattolica del Medioevo, l'ampio commento realizzato da san Bonaventura ne "attualizzò" autorevolmente i contenuti applicandoli più direttamente all'esperienza francescana. Il volume, stampato a Norimberga, fu probabilmente a S. Salvatore già dal XVII secolo, per essere poi affidato al convento francescano di Alessandria d'Egitto, da cui è rientrato agli inizi del Novecento. La legatura forse ottocentesca e i vistosi danni da parassita, non permettono di ricostruire dettagliatamente la storia del volume, che in antico appartenne però a due frati spagnoli, Bernardinus Acollestate e Castillo y de Montelivano, forse presenti in Terra Santa.

If the *Libri sententiarum* constituted the most complete course of introduction to the Catholic theology during the Middle-Ages, the vast commentary provided by St. Bonaventura added authority to its contents applying them more directly to Franciscan spirituality. The volume, printed in Nuremberg, has probably been in St. Saviour's Convent since XVIIth century, then entrusted to the Franciscan convent of Alexandria of Egypt, from whence it returned at the beginning of the XXth century. The XIXth century binding and the severe parasite-related damage do not allow a detailed reconstruction of the history of the volume, which belonged originally to two Spanish friars, Bernardinus Acollestate and Castillo y de Montelivano, probably present in the Holy Land.

230
54212

Hain. Bop. 989

Herant. Nat. K. 1668

Syncaulus Anthracopis

Scot. no. 129

EX LIBRIS

Commissarius
TERRAE SANCTAE
Washington, D. C.

20962

BIBLIOTHECA
SALVATORIS
MUNDI

LAT 278

60/

Andreas (Antonius), O.F.M. *Quaestiones de tribus principis
rerum naturalium (secundum doctrinam Scotti), Ferrara:
Laurentius de Rubels, 1490.*
* Hain 989. *Gesamtkatalog 1668. Lineamenta Bibliogr.*
* *Scot. no. 129.*
* Very rare Ferrara incunabulum. 4to. 126 leaves.
Vellum. In good condition, but first leaf in
perfect facsimile.
Price \$60.-

8. ANTONIUS ANDREAE, *Quaestiones de tribus principiis rerum naturalium*, Ferrara, Lorenzo Rosso, 11 V 1490, in-4°

BMC VI 612; GW 1668; IGI 477; ISTC ia00589000; RIVALI 6i

Gerusalemme, Biblioteca Generale della Custodia di Terra Santa, INC B 29

Il francescano Antonio d'Andrea ha scritto diverse opere di filosofia scotistica: questa, pubblicata solo un'altra volta a Padova nel 1475, non è certo la sua più famosa. A stamparla fu Lorenzo Rossi, un tipografo attivo a Ferrara dal 1482 al 1521 con una produzione molto variegata. La legatura di restauro è in pergamena su piatti in legno (la c. a₁ è in facsimile). Il volume proviene dal mercato antiquario: si veda la scheda dattiloscritta incollata al contropiatto anteriore. Al *recto* della guardia anteriore, in basso, timbro nero con l'*ex libris* del Commissariato di Terra Santa di Washington, la cui raccolta di libri antichi è interamente confluita a Gerusalemme in anni recenti.

The Franciscan friar Antonius Andreae wrote several works about Scotist philosophy: this is not his most famous work and was preceded by an edition printed at Padua in 1475. The printer Lorenzo Rossi, whose output was wide ranging, was active in Ferrara from 1482 to 1521. The restored binding is made with parchment over wooden boards (c. a₁ is provided in facsimile). The volume originally came via the antiquarian book trade: as is recorded by the typewritten note glued to the front pastedown. On the *recto* of the first sheet is a black stamp with the *ex libris* of the Commisariat for the Holy Land of Washington, whose former collection of early printed books recently came in its entirety to the Franciscan library of Jerusalem.

II. ASPETTI E TIPOLOGIE DELLA PRODUZIONE A STAMPA QUATTROCENTESCA

II. FORMS AND TYPOLOGIES OF PRINTED PRODUCTION IN THE XVTH CENTURY

Caui Suetonii Libri de 12 Caesaribus .

Calvis Iulius Caesar.

confirmaretur acta sua. Pompeioq; Marcum Crassum
reconciliauit ueterem inimicum ex cōsulatu: quē sūma
discordia simul gesserāt. Ac societatem cū utroq; iniit:
ne qd ageretur i repu. quod displicuisset ulli e tribus .

DE Gestis per eū in cōsulatu .

Nito honore primus omnium instituit : ut tam
senatus q̄ populi diurna acta conficeretur: & pu
blicarent. Antiquū etiā rettulit morem: ut quo mense
fasces non haberet: accensus ante eū irē & lictores pone
sequerent: lege aut agraria promulgata obnunciantem
collegam armis foro expulit . Ac postero die in senatu
cōquestum: nec quo q̄ repto qui super tali cōsternatōe
referre : aut censere aliquid auderet qualia multa saepe
in leuioribus culpis decreta erant: in eam coegit despa
tionem: ut quoad potestate abiret & domo abditus nihil
aliud q̄ per edicta obnunciaret . Vnus ex eo tēpore oīa
in re. p. & ad arbitriū administrauit: ut nonnulli urba
norū: quum quid per iocum testandi gratia signarent:
nō Cæsare & Bibulo: sed Iulio & Cæsare cōsulibus actū
scriberent bis eundem prapōnentes noīe atq; cognōie:
utq; uulgo mox ferrentur hi uersus.

Non bibulo quiddam nuper: sed cæsare factum est.

Nam bibulo fieri consule nil memini.

Campum stellatum maioribus consecratum: agrumq;
campanū ad subsidia reipu. uestigalē relictum diuisit
extra sortē: ac uiginti milibus ciuiū: qbus terni pluresue
liberi essēt. Publicanos remissionē petentes tertia mer
cedū parte releuauit: ac ne i locatiōe nouorū uestigaliū
immoderatus liceret ppalam monuit. Cætera itē quæ
cuiq; libuissent dilargitus est contradicente nullo: ac si
conaretur quis absterito: Marcum Catonē interpellatē
extrahi curia per lictorem duciq; in carcerē iussit Lucio

M. S. S. S.

9. Suetonius, *Vitae XII Caesarum*, [Venezia], Nicolas Jenson, [ante VII] 1471, in-4°

BMC V 170; GW M44273; IGI 9229; ISTC is00817000; RIVALI 98i

Gerusalemme, Biblioteca Generale della Custodia di Terra Santa, INC A 35

L'arte della stampa tipografica venne inventata a Magonza a metà degli anni Cinquanta del XV secolo. Dieci anni dopo cominciava a diffondersi in tutta Europa a partire dall'Italia, dove Venezia sarebbe presto diventata la capitale tipografica europea. Già nel 1470, il francese Nicolas Jenson stabiliva lì la propria officina, la seconda in città dopo quella del tedesco Giovanni da Spira. Produsse circa centocinquanta edizioni, tutte notevoli per raffinatezza tecnica ed eleganti proporzioni, utilizzando un innovativo disegno dei caratteri romani che sarà d'esempio per tutta la grafica successiva. Questo esemplare restaurato, dotato di titoli correnti manoscritti, è in ottimo stato di conservazione e appartiene ai frati francescani di Gerusalemme sin dal XVI secolo.

The art of typographical printing was invented in Mainz in the mid-'50s of the XVth century. Ten years later it had started to spread all over Europe beginning with Italy. There, Venice would soon become the European typographical capital. Already by 1470, the Frenchman Nicolas Jenson had established his workshop there, the second in the town after that of the German Johannes von Speyer. He produced about one hundred and fifty editions, all remarkable for their technical refinement and elegant proportions, using an innovative design of roman type that became a model for all successive type-design. This restored copy, provided with manuscript headers, is in an excellent state of preservation and has belonged to the Franciscans of Jerusalem since the XVIth century.

Sabbato scde ebdomade i qdragelima de pccō cōtentiōis qd ut plurimū ex uana gloria oriri solet. **Sermo. 37. Amen**

O Ixit patri suo. Ecce tot ānis fuiui tibi & nūq̄ mādātū tuū p̄tūi. Luc. i. c. & i euāgelio hodierno. F. opū ē eorū q i ays glorie ueto ipellūt libnē cōcedere. Quod uitiū rep̄hensibile iuētū ē i filio seniore de q euāgelīū meinit. Nolebat. n. it̄q̄re domū s̄ q̄tendebat nō solū cū suis s̄ et cū genitore suo. Et qm̄ ad p̄nie itegritatē regriūt oīa uitia depōant. Cū uero cōtentio q̄ ex uana gloria nascit̄ piculosa possit esse atq̄ damnabi. Idcirco de ipa i hoc sm̄de dice. d̄ q̄ tria mysteria erūt d̄claranda.

Primū d̄r diffinitionis

Secundū abhoiatiōis

Tertiū d̄terminatiōis

& libris ff minorum

Quid sit cōtētiō & quō pōt fieri ul̄ p̄p̄ emulatiōē ul̄

p̄p̄ disputatiōē ul̄ p̄p̄

litigatiōē. **Capl̄m. i. Familiaz hōu**

Primū mysteriū d̄clarādū d̄r diffinitiois. In q̄ qd sit q̄tētiō uideam. Et nō loq̄mur de cōtētiōe q̄ ē oīo ad cōfutandum ul̄ cōfirmādū accōmodata qui color ē rhetoric⁹ ut dicit Tullius i rhetorica. Sed loq̄mur de q̄tētiōe p̄ut ē uitiū. Et sic diffinitur sm̄ Alex. i. 2. sūme hoc mō. Cōtētiō ē ipugnatio ueritat̄ cū cōf̄dētia clamoris. Est ergo cōtēdere uerbis q̄ aliquē tēdere. hoc autē fieri pōt t̄pl̄r. Prio rōe emulatiōis. Scdo rōe disputatiōis. Tertio rōe litigatiōis. Prio pōt aliq̄s cōtēdere cū alio rōe emulatiōis & iudic. Nā aliq̄ sūt q̄ ita diligūt suos & gloriā eorū ut nō possit sic displicētia famā & uirtutes aliorū audire & d̄ntibz atq̄ narrātibz obstat & q̄tadicūt. Tal̄ fuit cōtētiō q̄ fuit i corinthiis cōuersis ad fidē q̄s Pau. rep̄hēdit. i. cor. i. d. Obsecro uos fratres p̄ nomē d̄ni Iesu xpi ut id ip̄m dicatis oēs & nō sint i uobis scismata. Siq̄ autē p̄fecti i eodē sēlu & i eadē scia. Significatū ē. n. mibi de uobis fratres mei ab his q̄ sūt cloes q̄a cōtētiōes sūt int̄ uos. hoc autē dico qd unusq̄sq̄ ur̄m dicit. Ego qdē sū Pauli. ego autē Apolli. ego x̄o Cephe. ego autē xpi. diuul⁹ ē xp̄⁹? Et. 3. c. Cum sit int̄ uos zel⁹ & q̄tētiō n̄ne carnales estis & sm̄ hoiez ābulat̄? Cū. n. q̄s dicit ego sūm Pauli. Ali⁹ autē ego Apolli. n̄ne hoies estis? Quid ergo est

Del founte di S. Salvatore in

Gerusalemme



10. ROBERTO CARACCILO, *Sermones quadragesimales de poenitentia*, [Venezia], Bartolomeo da Cremona, 1472, in-fol. e in-4°

BMC V 207; GW 6064; IGI 2469; ISTC ic00169000; RIVALI 43i

Gerusalemme, Biblioteca Generale della Custodia di Terra Santa, INC B 12

Nato intorno al 1425, Roberto Caracciolo, francescano prima osservante e poi conventuale, fu uno dei più celebri predicatori dei suoi tempi. Amico di Cosimo de' Medici e Giovanni Pontano, ordinato vescovo da papa Sisto IV, viaggiò in lungo e in largo per l'Italia predicando in moltissime città: fu un virtuoso dell'oratoria sacra, capace di toccare tutte le corde emotive del proprio pubblico. Le raccolte dei suoi sermoni, pur non rispecchiando la vivacità delle sue *performances*, godettero di un enorme successo editoriale su scala europea con edizioni a Colonia, Strasburgo, Norimberga, Spira, Basilea, Anversa, Lione e Parigi. L'edizione qui presentata è tra le più antiche note e l'esemplare dei *Sermones quadragesimales* appartiene ai frati francescani sin dal Cinquecento. Presenta iniziali e segni di paragrafo manoscritti in rosso e blu, abbondanti postille e note di studio.

Born around 1425, Roberto Caracciolo, firstly an Observant and later a Conventual Franciscan, was one of the most famous preachers of his time. A friend of Cosimo de' Medici and Giovanni Pontano, he was appointed bishop by pope Sixtus IV and travelled all over Italy preaching in numerous towns: he was a *virtuoso* of religious eloquence, capable of touching every emotional chord of his audience. The collections of his sermons, though not reflecting the vivacity of his performances, were, editorially speaking, enormously successful throughout Europe, with editions in Köln, Strasbourg, Nuremberg, Speyer, Basel, Antwerp, Lyon and Paris. The present edition is one of the earliest known, and this copy has belonged to the Franciscan fathers since the XVIth century. It has manuscript blue and red initials and paragraph marks, along with abundant marginal notes and annotations.

11. BERNHARD VON BREYDENBACH, *Peregrinatio in Terram Sanctam*, [Speyer], Peter Drach, 29 VII 1490, in-fol.

GW 5076; IGI 2056; ISTC ib01190000; RIVALI 39i

Gerusalemme, Biblioteca Generale della Custodia di Terra Santa, INC A 23

Frutto del pellegrinaggio in Terra Santa di Bernhard von Breydenbach, Erhard Reuwich e Philippus de Bicken, la *Peregrinatio* (1486) fu il primo libro di viaggio illustrato con tavole ripiegabili e topograficamente esatte di alcune delle principali città mediterranee e mediorientali. In esso si trova il primo alfabeto arabo impresso in silografia e considerazioni naturalistiche e di costume. Il libro fu un successo assoluto con tredici ristampe in trent'anni anche in Francia e Spagna. Questo esemplare presenta una legatura antica con piatti ricoperti di pergamena di riuso. Probabilmente conservato in qualche biblioteca religiosa bolognese, appartenne alla raccolta del collezionista Antonio Magnani (1743-1811) di Bologna di cui reca il timbro. Ceduto come doppio dalla Biblioteca dell'Archiginnasio, il libro venne poi acquistato dal benedettino Alessandro Lannes, per passare in seguito alla biblioteca di S. Salvatore. Si espone l'antiporta che raffigura una dama riccamente vestita attornata dalle armi dei tre pellegrini.

A result of Bernhard von Breydenbach's, Erhard Reuwich's and Philippus de Bicken's pilgrimage to the Holy Land, this *Peregrinatio* (1486) was the first illustrated travel-book with large fold-out, topographically exact woodcuts of some of the principal Mediterranean and Middle-Eastern cities. It contains the first Arabic alphabet printed with wood blocks and annotations about nature and local customs. The book was an absolute success with thirteen reprints over thirty years in France and Spain. This copy is in an early binding with recycled parchment-covered boards. Probably at some stage in a religious library in Bologna, it has the stamp of the library of the book collector Antonio Magnani (1743-1811) of Bononia. Given away as a duplicate by the Archiginnasio Library, the book was bought by the Benedictine Alessandro Lannes, passing in succession to St. Saviour's Library. Its frontispiece is shown here representing a richly dressed woman surrounded by the three pilgrims' coats of arms.

12. JOHANNES DE SACRO BOSCO, *Sphaera mundi*, Venezia, Simone Bevilacqua, 23 X 1499, in-fol.

BMC V 524; GW M14635 e M14633; IGI 5351; ISTD ij00419000; RIVALI 69i

Gerusalemme, Biblioteca Generale della Custodia di Terra Santa, INC A 22/c

L'origine e la vita di Giovanni di Sacrobosco sono avvolte nel mistero. Di lui si sa che fu un religioso, studioso di astronomia e che insegnò all'Università di Parigi. Il suo trattato astronomico *Sphaera mundi* fu molto letto e apprezzato nel Tardo Medioevo, diventando uno dei testi scientifici più influenti della tradizione pre-copernicana. Basato sull'*Almagesto* di Tolomeo, riveduto e aggiornato alla luce delle nozioni astronomiche islamiche, venne stampato per la prima volta nel 1472 a Ferrara, con ottantaquattro successive ristampe nei due secoli successivi. Il testo è completato da numerosi diagrammi scientifici che illustrano fenomeni astronomici e ottici.

The exact origins and life of Johannes de Sacro Bosco are shrouded in mystery. The only things known about him are that he was a religious, scholar of astronomy who taught at the University of Paris. His astronomy textbook *Sphaera mundi* was widely read and appreciated during the late Middle-Ages and became one of the most important scientific texts of pre-Copernican astronomy. Based on Ptolemy's *Almagest*, revised and updated in light of Arabic astronomical ideas, it was printed for the first time in 1472 in Ferrara, with eighty-four reprints in the two successive centuries. The text is adorned with several scientific diagrams illustrating astronomical and optical phenomenon.

Revelationes sancte Birgittæ



13. S. BIRGITTA, *Revelationes*, Nürnberg, Anton Koberger, 21 IX 1500, in-fol.

BMC II 445; GW 4392; IGI 1748; ISTC ib00688000; RIVALI 36i

Gerusalemme, Biblioteca Generale della Custodia di Terra Santa, INC A 43

Brigida di Svezia fu una delle più importanti mistiche del suo tempo, canonizzata nel 1391 da papa Bonifacio IX e dichiarata compatrona d'Europa da Giovanni Paolo II. Dopo un pellegrinaggio a Santiago de Compostela, decise di abbracciare con il marito la vita religiosa. Nel monastero di Alvastra ebbe numerose esperienze mistiche che poi confluirono negli otto libri delle sue *Revelationes*. Concepì e lot-tò per la creazione dell'Ordine del Santissimo Salvatore, approvato da papa Urbano V nel 1370. Quest'edizione delle *Revelationes* è im-preziosita da silografie attribuite ad Albrecht Dürer. L'esemplare conservato a San Salvatore presenta iniziali e segni di paragrafo ma-noscritti, nonché una silografia acquerellata a piena pagina.

Bridget of Sweden was one of the greatest mystics of her time. Pope Bonifacius IX canonized her in 1391 and pope John Paul II declared her patron saint of Europe. After a pilgrimage to Santiago de Com-postela, she and her husband decided to embrace the religious life. In the Alvastra monastery she had numerous mystical experiences relat-ed in the eight books of the *Revelationes*. She conceived and fought for the creation of Order of the Most Holy Saviour, approved by pope Urbanus V in 1370. This edition of the *Revelationes* is also em-bellished with woodcuts attributed to Albrecht Dürer. This copy pre-served in St. Saviour's Monastery has manuscript initials and para-graphs marks, as well as a full page, water-coloured woodcut.

III. LIBRI VENDUTI, COMPRATI, LETTI

III. SOLD, BOUGHT, READ BOOKS

Eusebii Casariensis

Incipit liber primus hystorie ecclesiastice



Vcessionēs sanctorū apostolorū & tēpora que a saluatore nostro usq; ad nos decursa sunt queq; & qualia i his erga ecclesie statū gesta sint. qui etiā insignes uiri i locis maxime celeberrimis ecclesiis preuerunt. uel qui singulis quibusq; tēporibus. seu scribendo seu docēdo uerbū dei nobiliter adstruxere. quiq; ēt uel quātū uel quādo noua cōtra neligionē dogmata pferētes ad pfundū erroris studio cōtentionis elapsi. falle sciētie auctores se preceptoresq; professi sunt. paſsim uelut lupi graues gregē christi lacerantes. nec nō & ea mala que iudeorū gentē p̄uicidius quas aduersū saluatore moliti sūt uastauerūt. quibus ēt modis & quotiens. quibusue tēporibus doctrina christi & sermo diuinus a gētibus ipugnatus ē. quātūq; his tēpestatibus usq; ad suppliciorū patientiā & pfusionem sanguinis p uerbi dei ueritate certarūt. sed & martyria nostris suscepta tēporibus. atq; i his domini & saluatoris nostris erga singulos quosq; unicū clemtissimūq; subsidiū scribere mihi uolenti nō aliūde sumēdū uidet exordiū. quā ab ipsa domini & saluatoris nostri Iesu christi presentia corporali. Sed mihi q̄so ueniā dari Cōfiteor nāq; qd i hoc ope uiribus nostris maiora tēptamus. ut & fideliter & itegre q̄ sunt gesta narremus. & rudē ac nulli fere nostrorū digressam uia huiulcemodi itineris primā audeamus incedere. Et licet deum ducē futurū. dominicū saluatoris nostri certus sim nobis suffragia adfutura. hominū tam nulla quibus possumus inniti cōspicimus precessisse uestigia. nisi q; sparsim singulorū quorūq; tēporū seu rex gestarū ad nos usq; idicia ac monimenta trāsmissa sūt. E qbus qdā nobis luminū faces uelut in obscuro positae eminus accendunt. & tanq̄ e sublimi specula qua nos gressū tēdere oporteat. ac uia uerbi absq; errore dirigere. eorū uocibus amonemur. Quēcūq; igit̄ pposito op̄i cōueire credimus. ex his qd̄ illi sparsim mēorauerāt eligētes. ac uelut e rōnabilibus capis doctorū stolculos decerpentes. hystorica narratōe i unū corpus redigere

q̄ dōus & d
ciator om
p̄fator um
ru ip̄e sit
q̄t̄ago & d
Scripta sūt

14. EUSEBIUS CAESARENSIS, *Historia ecclesiastica*, Mantova, Johann Schall, [non ante 15] VII 1479, in-fol.

BMC VII 933; GW 9437; IGI 3762; ISTC ie00127000; RIVALI 54i

Gerusalemme, Biblioteca Generale della Custodia di Terra Santa, INC A 39

Il processo di creazione di un libro nel XV secolo iniziava con la stampa ma non terminava con essa. I fogli impressi e piegati, infatti, venivano comunemente venduti sciolti. Di volta in volta spettava al compratore affidarli a una serie di tecnici che li completassero dandogli la forma che noi ora conosciamo. Tali esperti erano i rubricatori, i miniatori e i legatori. A seconda delle disponibilità e del prestigio della committenza, dunque, un libro poteva essere decorato più o meno riccamente. Questo esemplare della *Historia ecclesiastica* di Eusebio di Cesarea, che presenta la storia della Chiesa dai tempi degli apostoli fino al IV secolo d.C., è decorata da una bella iniziale miniata con 'S' in foglia d'oro su fondo blu. L'edizione fu realizzata a Mantova, una delle capitali del Rinascimento italiano.

The process of making a book in the XVth century began with its printing but did not end there. In fact, the printed and folded sheets were often sold loose. It was up to the buyer to give them to various craftsmen who would then complete them, giving them the shape we know today. These specialists were the binders, the rubricators and the illustrators. A book could then be embellished to a greater or lesser extent according to the customer's economic means and prestige. This copy of the *Historia ecclesiastica* by Eusebius of Caesarea, recounting church history from the time of the apostles to the IVth century AD, is adorned with a remarkable capital letter with a golden 'S' on a blue background. This edition was printed in Mantua, one of the capitals of Italian Renaissance.

Epistola S. Hieronymi toلمي lectoris. Ad R. p. S. Angelum de clauasio prius operis ducto
rem: in qua oratur: Reuerentiam. ut ipsi opus inprimi faciat: propter talenti et tanta
dicti operis excellentiam et vtilitatem.

Pluribus retro actis scribis. Reuerēde ac mi cordialissime pater. Ad lecturam ca
sui cōfēc p motus: oī cura et diligia opam dedi: ut veritatē confratribus
audientibus: miromō hinc inde disperfani: et p diuersa libroꝝ voluia: quin potius p varias do
ctrinaꝝ facultates vagantē: enucleatā traderē. Ad quod pagē: quibus vigilijs: quibusue opoz
teat curis infundare: Reuerentia tua plenius edocia dilucide prospicit. Non enim talis lectura
unica conueniatur scientia: vnicō nec studio licet magnis voluminibus cōclūso substat. Exigit
namq; vera iuris ciuilis fundamenta. In quibus pene contractum tota decisio terminatur: qd q
demus: quoniam per summorum iura pontificum in multis reſcificatur perficiunt: ac ſupplet:
precipue in cenſuris: prebendis: et alijs eccleſiaſticis. Eūſdem ſacri pontificij iuris ignorā: nā
talis caſuum penitus abhorreret doctrina. Et ſum cum in predicans: quandoq; propter cōmū par
tem oculis diuinam immenſa maiestatem aliquatuler obſcuretur: qui lumine ſacre theologie illu
strari quam maxime habet neceſſe: non modicam ſpūs caſuum ſtudij partem: ſibi ſacre pagie
lucidi doctores: iure merito vendicant. Item ſi experientia teſte pbo ſacri artem: iſa caſuū
doctrina: magiſtrum pene cuncta lunatent ſacri non incaſum compellimur. Eūſ igitur vīā
benicem: ſicem vero longam: alius hipocrates affirmet. Et in enaquaꝝ arctantā ducimur ce
ritas caligine ut teſte meo curio tinnegillo: maxima pars eorum que ſcimus ſit minima eorum
que ignoramus: quis niſi iſam penitus capitis dicere audebit: bonum ad talis ſtudij apicem
niſi diuina prouidentia peculiari virtute poſſe deuenire. Et tanquam alter Juſtinianus opus de
ſperantū quaſi per medium tranſiens profundum in vnam reducat conſonantiam. Joſthian ali
quis dicit: vera ſcitor: que ſcribas: niſi talis tantuſq; labor ac difficultas a ſummis tractatoꝝ
bus exiit data fuſſet. Qui omnes in vnum facultates colligentes ſacculos caſuum cōtinent
Ad quem ego: hec adiutorem ſi dictos: ut aſſens tractatoꝝ: ipſis in facultatibus: pene noſce
rem ephēbos: non dicam balbutientes: neq; perfectos. Et his nāq; alij pctorēs: de alienis co
dicibus: non libros: ſed quedam potius exemplaria componentes: alij more balbutientium q
audierint et viderint ſari geſtū. Quos tamen pia exulat intentio: ne tāquam ſerui mutiles: ex
talentis quicquam in principis erarium non inferentes: repulſam panantur pariter et penam.
Et cum ſi eos incerto reddu imortios: mihi tamen alijs in huiusmodi paleſtra militantiꝝ
labores non auferunt: ſed incertiores ſumus. atq; dudum eramus. Tenet ergo me cōmū de
ſiderium: ſedulaꝝ anxietas: ut ſato ille rerum eternus incretaꝝ veritas: ac lucis eterne cādor
tradians: qui ſolus reo penitus deſperatas ad optatum finem deducit. iuxta. i. ad ſi. pte collie.
L. de veteri iure eni. Qui omnium auctor eſt ſciarum. S. deniq; 37. di. Qui omnū eſt ſcrarum
elargitor. c. reuerenti. i. 6. q. i. Et quo inſuper eſt omne datum optimū. Fac. t. c. in ſcripturis. 6.
q. i. Qui totius inſuper eſt boni operis fundamentum. c. cum paulus. i. q. i. Hominem pro dūce
ret in lucem: talibus inſignitum gratijs: ac virtutibus: Lūis medio et ſalubri doctrina: lectionibꝝ
ipſis tantis querendi labor: Clariſq; volūtati Lodicis adimeretur. Et diſcipulis: cōſeſſe ſit
q; preſertim fratribus noſtris: quibus in diuinis: et alijs noſtri ordinis laboribus occupans: pau
liſſor onꝝ ſuppediare noſcunt: clara iunoreſcere veritas. Dum igitur pluribus iam annis clap
ſis talibus eſſuarem deſiderijs: cōmūq; omnium vtilitatem flagitans: et ex huiusmodi corde
genebunda pene ſuſpiria ad inſufficientem diuine largitatis dulcedinem emitterem. Apparuit
oculis meis quaſi caligantibus. Liber ſimile a Reuerentia tua compoſitus: que clara luce con
ſpicuus: et diligentius perſoluens: dum placere cepit vſu progrediens: nec tota qdē ſi viſus p
terij. Et ſepius admirans: in tractantibus ſingulari plenitudinem perſtrictas. In deciſionibus vtri
uſq; iuris vera fundamenta. In fundamentis allegatōes ſidas pariter et abſidantes. Theologo
riq; veritates lucide enucleatas: auctoritas quoq; qd paternitas tua ab iactantia aliena me pro ve
ritate dicere paſſi ingenius pene diuinum: ut merito re et noie Angelꝝ dicaris. Expiēt q; tāto
ſpē. pbaſiſſim: ut pote: q tali: ac tāto ſpē. Annis ſere vicenis: digne: ac laudabiliter: talē ac tan
tam ſcrarum omnium cōſonantiam familiam direxeris verbo pariter et exemplo: nec non in
pluribus ſedis apoſtolice arduis periclitantibus cauſis: ſollicitudine: ac ingenij tui ſublimiſſi
mo apice ad optatum finem deductio. Ita in qua omnia conſpicuus: et lenis mente perſoluens

EX LIBRIS

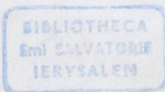
Collegii et

Commissariatus

TERRÆ SANCTÆ

Washington, D. C.

240 27



15. ANGELUS DE CLAVASIO, *Summa angelica de casibus conscientiae*, Chivasso, Jacobinus Suigus, 13 V 1486, in-4°

BMC VII 1111; GW 1923; IGI 559; ISTC ia00713000; RIVALI 7i

Gerusalemme, Biblioteca Generale della Custodia di Terra Santa, INC B 11

In epoche in cui l'alfabetismo non era diffuso né scontato come oggi, lo smercio dei libri diventava un vero problema per i tipografi. Un'edizione che rimaneva invenduta poteva da sola affondare una bottega e non era insolito che ciò accadesse. Dunque i tipografi si affidavano alle clientele più sicure: i religiosi e gli accademici. Questa edizione in particolare è un vero e proprio "manuale del confessore", impresso in una sede insolita come Chivasso, in Piemonte. Si trattava di una specie di dizionario di teologia morale, con numerosi articoli disposti in ordine alfabetico. Essendo un libro molto utilizzato nella pratica quotidiana, l'esemplare presenta tracce di piccoli segnapoli oltre che *notabilia* e segni di lettura lungo tutto il volume.

In a period when literacy was not widespread or commonplace, selling books was a real issue for printers. An unsold edition could, alone, sink a workshop and the possibility was not so uncommon. So the printers relied on the most dependable customers: religious and academic institutions. This particular publication is a real "confessor's handbook", printed in the peripheral city of Chivasso in Piedmont. It was a kind of moral theology dictionary with several articles alphabetically ordered. Being a much used book in everyday life, this copy has traces of scoring as well as *notabilia* and reading marks throughout the whole volume.

Capitulum

Titulus. ix. de pitatino ma
gno imperatore. Capitulum vnum.

gro imperatore.

Capitulum quintum.

de Senio pro. a. du.

in Soe memais^o

zactio anni domini M D Lxxxi

de hinc inde

fr. facinus leonardus proe. Rom.

coi purporis della pr^a fasci

Constantinus igitur defuncto
eius patre Constantio impe-

bre cepit. Anno dñi. cccx. Ab initio terre mundi quater
 millesimo ducentesimo lxxi. fm minioze opudati. fm
 maioze vero quinq; millesimo. ccccviij. Et impaiat ad
 milioe patris anni. xxxi. Bñ pte anteq; mactem
 ad impio turo baret imperiali in gallia. Fuit ante
 plantinus et refert Jacob de co. pmo impio pte opti
 mus pncipio compandus. na innumere in illo ai copo
 nigs totas aq; virtutes fuisse. Erat militans gloriose ap
 tentissimus. cui in bellis fere pspira fortuna iuli. verum
 i et non supare industria. Lulio ait arbo et studij
 liberalio tradit. Erat pte reia affectatoz iusti amio
 que sibi liberalitate 7 affabilitate quiesuit. Et sicut in o
 nullis amioz dubius. ita in reliquis gregius. nobilissim
 ois premittis quo eos opalentes clarosq; pflaret.

[illegible]

Constantius. Constans. 7 Constantin⁹. Fuit 7i filia cō-

Fol. .L.

tanta nominum. Tunc vero repulsi publici equesque
 terantur & cuncta obliquum romanique baceret
 effugiat, vix gloria incredibilis memoretur, est quāto
 impio religiosi fides adeo dolere, ut gratia eius una
 equa sumpta indigentis fuerit. Intransit vix profertur
 regibus bonis & tranquillitas obtinebat, vix obliuio pie-
 ritioz pareret malis. Edictis namque frequentibus omne
 loci potius non soli tyrannos aduersus christianos
 famulantes: verum etiam & pium legia plurima ecclesias
 atque bonos sacerdotum terrent, ut de hominibus
 de caris. Quātoq[ue] sic de humilis subscribat, tanto il-
 le cens amplius ad vota cuncta subdebat, vix in diuino
 xilo fer. armatas & gottos p[ro]p[ri]os barbaros aggressus
 maribus virute multa p[ro]p[ri]os p[ro]mouit. Aliter
 deinde tyranni nouis se fludent apud sp[iritu]m, vix
 ad interceptione optellit. Insup[er] & citius: vix p[ro]p[ri]o
 mo galli canis viri exercitus vix diuina virtute comp[er]it
 il. Nec enim immamalia nato se circumstanti solum effusa
 est, sed etiam inuicem, ut inuicem, ut inuicem, ut inuicem
 as insuadet, et t[ame]n tyranni exercitum cum galliano
 genti pulsum obsecrant. Sed sua fiant sanctos iobannia
 & pauli quicquid erat, facto voto: sed se christiani faceret
 incolunt exercitu ad angustia victo: redire tanta p[ro]p[ri]o
 mutato facta est, ut barbari qui & virtute summo f[er]re
 vix & p[ro]p[ri]o superiores erant: angelo eni allocute & p[ro]p[ri]o
 p[ro]p[ri]o, tanta opinione omniis se suag galliano p[ro]p[ri]o
 Quia tunc victoria reuerfus baptisimū deuotissime fideret.

Gelasius papa de fili .§.i.

[illegible]

16. ANTONINUS FLORENTINUS, *Chronicon*, Nürnberg, Anton Koberger, 31 VII 1484, in-fol.

BMC II 426; GW 2072; IGI 608; ISTC ia00778000; RIVALI 13i

Gerusalemme, Biblioteca Generale della Custodia di Terra Santa, INC A 51/1-2

Anche nel Quattrocento, quasi a prescindere dal nuovo approccio critico nato dall'Umanesimo, si produssero opere storiografiche con una pretesa universale. Questo è il caso del *Chronicon* di Antonino da Firenze (1389-1459), testo di ambizioni più edificanti che scientifiche. In questo esemplare, un frate del tardo Cinquecento, Lorenzo da Perugia, lasciò una nota sulla sua presenza (assieme a quella del confratello Giacomo Lombardo) in un non meglio identificato "sacello" (il Santo Sepolcro?). Altri segni di attenzione ricorrono lungo tutto il volume in corrispondenza alle menzioni della Terra Santa. L'edizione è un bell'esempio dell'editoria tedesca del tempo.

Regardless of the new critical approach born out of Humanism, throughout the XVth century historical works were produced with a universal appeal. This is the case of the *Chronicon* by Antonino da Firenze (1389-1459), a work with an approach more edifying than scientific. In this copy, a late-XVIth century friar, Lorenzo da Perugia, has left a note about his presence (along with one of his brethren Giacomo Lombardo) in a not yet identified "chapel" (the Holy Sepulchre?). Other annotations occur throughout the volume alongside references to the Holy Land. The book is a beautiful example of XVth century German typography.

17. FRANCESCANI, *Privilegia et indulgentiae Fratrum Minorum Ordinis S. Francisci*, [Venezia, Johann Hamman, 1490-1498?], in-8°

BMC V 429; GW M35453; IGI 8064; ISTC ip00978000; RIVALI 59i

Gerusalemme, Biblioteca Generale della Custodia di Terra Santa, INC C 4/b

Come ogni ordine religioso anche i Francescani avevano una propria legislazione canonica interna. Documenti, indulgenze e privilegi venivano stampati in libricini come questo, di sole ventiquattro carte, cucito per errore all'interno di una *Summa Rosella*. L'edizione è arricchita da una semplice silografia raffigurante S. Francesco con i confratelli. Questo esemplare presenta rare annotazioni marginali di due diverse mani, entrambe cinquecentesche.

Like any other religious order, the Franciscans also had their own internal canonical legislation. Documentations, indulgences and privileges were printed in booklets such as this, of only twenty-four sheets, mistakenly sewn inside a *Summa Rosella*. The edition is adorned with a simple woodcut representing St. Francis with his brethren. This copy contains rare marginal notes of two different hands, both dated to the XVIth century.

Registrum

vacat
Ad laudem
Bonitatis uenerunt
Fides quomodo

Incipit quadrage.
humana dicitur
deserunt
per muros

placaretur
putino inquam
duplitter confide.
primus sermo

miseriordia domini
operans est
etius influxum
vna boia

qui euangelizas
concupiscendum
in meis
lippos habens

aperit dominus
plenissime
in terra
mee

maris et flia.
drago qui
et dixerint
De inuouatione

tia consistens
oculus est
localis est
unifunt

inueniuntur
instabilitas
mirum
omnibus generali

cum voluntate
dominus iohes

Luce ultimo
tribus implebo

Accipe primam
inuitus est
beatus Iho.

ex sola
preuider
nam esse
ideo contingen

iudicant
quando confere
cit dominus
ad litteram

animulos
religioni
tamen partis
deficient

versus ueniens
Iohis inuit
diquitadas
maxime ut

cupiscet uxorem
in xpo iesu
filiu
constat nullam

quem desiderant
primam dico
cayn quoqz
cum penitentia

seria tertia
est actus
sed omnia
secunde questione

alium quia
meritoriam
informis
ficari

magis q

vult enim ipse
cultus quattuor
concedere

necessaria
seruet opus
species miseri.
esset proba

remissionem
vasa ministerij
cui cum a
Qualiter

Alex. tertio
prima. q. 23.
De temerario
re uellemus

tertia conclusio.
per debitam
tum nostrum
communicati.

reuocare
dominus rogauit
in cence
sic enim

alia bona
dinatur circa
non habebis
quis est filius

Augu. Maria
quos acquisiuit
Et Ber.
virginis nec

aut quantum
nibus et pedibus
sanctissima
etius. s. conuin.

per excommuni.
vin in sua
alterius se
sine latura

ss

et subditis
sit negotiatio
na quedam
rerum. vi

ri quando
sunt in
Quantum ad
cat similiter

fuisset restatur
quantum sunt
facit ad
ipse excogita

ubi dicit
Grego. in
sperant bono.
ramus

sabbatis
accipe primam
delectatur de
vide historia

explicit epistola
mor cito
in eo sunt
stantiam dei

xpus angelos
ut supra hanc
propter corpus
animas talium

de dotes
vincentes per
riorem letitia
panis et vini

tas quia non
animarum sanctarum;
non sunt
concurrunt ne

mone tamen
bem et predictum
ibi Augu.
mus sufficientes

Dono emptus ad. Wrum. His. Sinis. p. gualt.
Rugues. Arc. Custodians. Gerra
Acc. no. 29

18. AMBROSIUS DE SPIERA, *Quadragesimale de floribus sapientiae*, Venezia, Boneto Locatelli per Ottaviano Scoto, 20 II 1488/89, in-4°

BMC V 436; GW M43134; IGI 9132; ISTC is00681000; RIVALI 4i

Gerusalemme, Biblioteca Generale della Custodia di Terra Santa, INC B 5

Il servita Ambrogio Spiera (circa 1413-1455) è noto sostanzialmente per la sua raccolta di prediche quaresimali, ristampate numerose volte al di qua e al di là delle Alpi tra il 1476 e il 1516. L'interesse per tale opera si prolungò però nel tempo: questo esemplare, infatti, pur avendo perduto l'antica legatura sostituita da una moderna, reca numerose postille manoscritte e segni d'uso e di lettura, testimoni di un reiterato impiego. Addirittura alla c. PP_{7v} si legge una interessante nota manoscritta di acquisto sul mercato romano nel tardo XVII secolo, da parte di un frate che lo inviò poi a Gerusalemme: «Romae emptus ad Usum fr(atr)is Ignatij Murgues Vic.rij Custodialis Terrae S(anc)te 1689».

The Servite Ambrogio Spiera (ca. 1413-1455) is known only through the collection of his Lenten sermons, printed numerous times all over Europe between 1476 and 1516. The interest in this work, though, lasted a long time: this copy, lacking the original binding which has been replaced by a modern one, has numerous, handwritten marginal notes, annotations, all witness to a continuous use. There is an interesting manuscript note on c. PP_{7v} about its purchase in Rome during the late XVIIth century, by a friar who then shipped it to Jerusalem: «Romae emptus ad Usum fr(atr)is Ignatij Murgues Vic.rij Custodialis Terrae S(anc)te 1689».



RIALIUM meditabitur
or meum. et labia mea detestabū
z impium. **8º** Cum apud
teros philosophātes Generose
etre. Lomes Magnifice. uarie
rent de ultima felicitate opinio
s. illorum suā preualuit q in ue
tatis agnitione ex sūmi dei itel
gentia pfecta beatitudine consis
re diffinierūt. Ex hoc enī 7 deo
nilior homo efficitur 7 sibi con
nientius propriūqz magis exer
offiū. Soli enim hōi ab imor
a deo donatum ē rōnis esse par
ipē. qua quidez ad primā cogno
ndā ueritatem. unde oīs huma
cognitio sumit exordium possit
tingere. Contemplatio enim di
ne ueritatis ut btus ait Augu.
opoī nobis oīuz actionū nrāz
7. etna pfectio gaudioz. Quo
ut sicut mortales oīs beatidu
nē naturali appetunt. ita 7 pme
ritatis cognitiōez sūme cōcupis
it. An 7 si diuitis ī fitis exube
t hō uoluptatibz oībus pfruat

potētia fama honoreqz sūme pre
emineat. nisi tñ intellectus ipa ueri
tatis cognitiōe illustret ampliº q
rit. q se possit rex acqsiōe satiare
Dñe sigdē hoīuz studiū omīs la
bor omīs deniqz idustria ad hoc
se totū cōfert ut ī ueritatis cogni
tionē deueniat. et quaz reruz cās
ignorat eaz iuestiget origiēz. **3º**
quia ut phi. tradūt eadē ē opposi
toz disciplina. et cuius ē unū dñto
rum pleg eius ē et aliud refutare
sicut medicina que sanitate iducit
dñā expellit egritudinem. Ideo
sapientis cuius ē ueritatē toto cor
de tota mte. totaqz uirtute āplecti
ac meditari. Cui ē erit fallū erro
rē q ueritati opponit impugnare
et tota aīni fortitudine refellere
Qua de re in uerbis ppositis du
plex sapiētis offiū designatur Pri
mū ueritatē meditari oīam. ī cuiº
spectōe suauis et amena dulcedo
sistit. Quod ut scriptura nobis in
sinuaret ī persona sapiētis. oīm ē
Veritatē meditabī gatur meum.
Alēum uero ē falsitates erroresqz
ueritati aduersātes elidere. ac de
bellādo cōfutare. Et ad hoc expli
cādū dēm ē. Et labia mea detesta
būt impiū. q uidelicet dñāz ueri
tatē meditatiū loquit. An 7 philo
sophº hoc duplex sapiētis offiū in
pº ethic. li. describēs. Sapiētis igt
est nō mēiri. de quā nouit 7 mē
tientes posse detegere 7 maifesta
re. Nō enim nobis ad salutē satis
est litterāz studio diligētē itēdere

19. VINCENTIUS BANDELLUS DE CASTRONOVO, *Libellus recollectorius auctoritatum de veritate conceptionis beatæ virginis Mariæ*, Milano, Christoph Valdarfer, 1475, in-4°

BMC VI 726; GW 3237; IGI 1172; ISTC ib00048000; RIVALI 22i

Gerusalemme, Biblioteca Generale della Custodia di Terra Santa, INC B 28

Tra i più vivaci esponenti della teologia domenicana del suo tempo, poi anche generale dell'Ordine, Vincenzo Bandello (1435-1506) operò con vigore nella disputa sull'Immacolata concezione di Maria. Questa raccolta, pubblicata anonima a Milano, appartenne in antico ai domenicani di Siena (al margine superiore di c. [a]_{1r} nota di possesso secentesca in inchiostro bruno «Conv.tus S.ti Dom.ci de Senis»), località a cui andrà attribuita anche la legatura cinquecentesca (restaurata) in cuoio decorato con riquadri e nodi. Il libro passò poi sul mercato antiquario: si vedano le cc. [f]₄ e [f]₅ riprodotte in facsimile su carta antica, la presenza all'interno del piatto anteriore di una scheda ciclostilata di libraio e la più recente provenienza dal Commissariato di Terra Santa di Washington.

Among the most vivacious exponents of the Dominican theology of his time, and also General of the Order, Vincentius Bandellus (1435-1506) worked tirelessly to resolve the dispute over the Immaculate Conception. This collection of texts, published anonymously in Milan, belonged originally to the Dominicans of Siena (on the upper edge of c. [a]_{1r} there is a note of ownership in brownish ink dated to the XVIIth century: «Conv.tus S.ti Dom.ci de Senis»), with which location must also be associated the original XVIth century (restored) leather binding with square and knot-like decorations. The book was later sold through the antiquarian book-trade: as is evident from cc. [f]₄ e [f]₅ present in facsimile on antique paper, the presence on the inside of the binding of a bookseller's cyclostyled slip and its most recent provenance from the Commissariat of the Holy Land of Washington, DC.

Epistola beati Greg. pape ad Leandru ep̃m

Sancti celeberrimiq; ecclesie doctozis
Gregorij pape: ad Leandrum episcopuz.
in expositionem libri beati Job epistola fe
luter incipit.

Euerentissi

mo atq; scissimo fra
tri Leandro coepo.

Gregorius su' p'uoꝝ
dei. Budu te frater
beatissime in consta
tinopolitana vbe te
cognoscēs: cū me illic
sedis apostolice rnsa

constringerent: et te illuc inuicta p' causis
fidei vniuersarum legatio perduxisset.
omne i tuis auribus qđ mihi de me displicebat
exposui. qm̃ diu longeq; p'ueris gratiam distuli.
et postq; celesti sum de hiderio afflatus:
secularem habitū p'renere melius putavi.
Alperiebatur enī iam mihi de eternitatis amore
qđ querere: sed inolitā me p'suetudo deuinerat:
me exteriorē cultum mutare. Cūq; adhuc me
cogeret animus p'iti mūdo quasi specieret
deseruire. cepunt multa contra me et eiusdē
mūdi cura succrescere: vt in eo iam non specie
sed quod est grauius mēte retinerer. Qui
tādem cūcta sollicitē fugiēs portam mona
sterij peti: et relictis que mūdi sunt: vt fru
stra tūc credidi: et huius mūdi naufragio
nudus euasi. Quia enim plerunq; nauem
incaute religatam: etiam de sinu tutissimo
letiois vnda eruitur cum tēpētas eret
scit: repēte me sub p'teriti ecclesiastici o: di
nis in causarū seculariū pelagus reppi. et
getem monasterij quā habendo non forti
ter tenui. qđ stricte tēdā fuerit perdēdo
cognoui. Nā cum mihi ad p'cipiendū sacri
altaris ministeriū: obediēcie virtus oppo
nitur: hoc sub ecclesie colore susceptū est.
qđ si inulte liceat iterū fugiendo desleat
tur. Postq; hoc nolenti mihi atq; reni
tenti. cū graue ēēt altaris ministeriū: etiā
pondus ē care pastoris inuictum. Qđ
tanto nūc durius tolero: quāto me ei impa
rem ēē senties in nulla fiducia p'solatione
respiro. Quia enī mūdi tā r'pa: malis cre
bescētibz termino appropinquāte tur
bata sunt. ipsi nos q'nterius mysterijs de
seruire credamur curis exterioribus impli

camur: sicut eo quoq; tpe quo ad ministr
rinz altaris accessi. hoc de me: ignorāte
me actum est. vt sacri ordinis pondus ac
ciperem: quatenus in terreno palatio licen
tius excubare. Ubi me scilicet multi ex mo
nasterio fratres mei: germana iuncti chari
tate secuti sunt. Qđ diuina factū dispen
satione cōspicio. vt eoz semp exemplo ad
ofonis placidū littus quasi anchoꝝe fune
restringerem cū causarū secularium inces
sibili impulsu fluctuarem. Ad illoꝝ qppe cō
fortium velut ad tutissimū portus sinū ter
reni actus volumina: fluctusq; fugiebā. et
is illud me ministeriū ex monasterio ab
stractus: iā p'stine getis vitā mucrone sue
occupationis etruncerat: inter eos tñ p' su
diose lectōis alloquū quoridiane me asp
ratio cōpunctionis animabat. Tunc eis dē
fratribz etiam cogēte te placuit: sicut ipse
meministi. vt librum beati Job exponere:
impertuna me petitione cōpellerent: et put
veritas vires infunderet: eis mysteria tan
te p'funditatis aperire. Qui hoc quoq; mi
hi in onere sue petitionis addiderunt vt
non solum p'ba historię p' allegoriarū sens
sus eraceret: s; allegoriarū sensus poti
nus in ereticū moralitatis inclinare: ad
huc aliqd grauius adiungēte: vt intel
lecta queq; testimonijs cingerem. et plara te
stimonia que si implicata fortasse viderent
interpositione supradactē expositionis eno
dare. La. 2.



Qđ hō vt obscuro hoc ope
atq; an nos hacten' idicū
so: ad tāta me p'rahi ac tā
ta agnouī solo audire pōde
re victus fatcor: lassatusq;
succubui. S; repēte iter formidine deuotio
nēq; dephēsus: cū i largitorē mētra oculos
mētis attollerē. cunctatōe postposita illud
illico certus attendi. q: impossibile ēē non
poterat: qđ de fraternis mihi cordibus p'
cedebat: vel charitas impabat. Forē qp
pe idoneus me ad ista desipat: s; ipsa mē
desipatione robustior ad illum spem poti
nus eret: p' que aperta est lingua mutoꝝ:
q' linguas infantū fecit discretas: qui im
mensos brutozq; asine ruditus: p' sensatos
humani colloquij distinxit modos. Quā
igitur mirā si intellectū stulto hominū p're
beat: q' veritatē suā cum voluerit etiam p'

Est libar est Gregorius pape ad Leandrum episcopum
beatus Gregorius pape ad Leandrum episcopum
beatus Gregorius pape ad Leandrum episcopum

20. GREGORIUS I, PONT. MAX., *Moralia, sive Expositio in Job*, Brescia, Angelo Britannico, 2 VI 1498, in-4°

BMC VII 979; GW 11436; IGI 4446; ISTC ig00434000; RIVALI 61i

Gerusalemme, Biblioteca Generale della Custodia di Terra Santa, INC C 1

L'ampia meditazione sul libro di Giobbe scritta da papa Gregorio Magno è uno dei grandi testi sul dolore e il senso della vita dell'uomo che illuminano tutto il Medioevo. Questa edizione fu pubblicata a Brescia che, essendo ai confini occidentali dell'antica Repubblica di Venezia, fu un importante snodo commerciale, nonché uno dei maggiori centri produttivi dell'editoria quattrocentesca. In particolare questo volume in antico appartenne alla Congregazione dei benedettini di Monte Cassino, prima congregazione di Santa Giustina di Padova, di cui reca la nota «Iste liber est Congregationis Cassinensis alias S.te Justine deputatus i(n) mon(aste)rio S.ti S[...] de [...]».

The vast meditation on the Book of Job written by pope Gregory the Great is one of the most remarkable works about suffering and the sense of human life that enlightened the whole Middle-Ages. This edition was published in Brescia which, being located on the western borders of the ancient Venetian Republic, was also an important commercial hub and one of the most productive publishing centres of the XVth century. Notably, this volume belonged *ab antiquo* to the Congregation of the Benedictines of Monte Cassino, formerly known as Santa Giustina of Padua, of which it contains the note of ownership: «Iste liber est Congregationis Cassinensis alias S.te Justine deputatus i(n) mon(aste)rio S.ti S[...] de [...]».



21. *Biblia latina*, [Basel, Johann Amerbach], 1481, in-fol.

BMC III 745; GW 4246; IGI 1664; ISTD ib00571000; RIVALI 28i

Gerusalemme, Biblioteca Generale della Custodia di Terra Santa, INC A 9/1-2

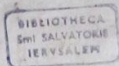
Basilea ebbe una interessante produzione incunabolistica, specie grazie alla dinastia degli Amerbach. Questa Bibbia latina in due volumi, entrambi in legature originali (ma diverse tra loro) in pelle di porco su assi, reca al primo volume, incollato al contropiatto anteriore, un disegno ad acquerello con figura di santo vescovo, largamente deteriorata, nonché rinforzi da ms. pergameneo latino in carolina tarda. A c. a_{3r}, al margine esterno, firma ottocentesca «James Finn» e timbro con 3 civette ad ali spiegate e la scritta «SURSUM CORDA». Assai curiosa la presenza al taglio superiore (anche del II volume) di una *marca de fuego* (timbro a fuoco) raffigurante un castello con bandiere al vento e la sigla “Br”.

Basel enjoyed a remarkable production of incunabula thanks especially to the Amerbach dynasty. This Latin Bible in two volumes, with original but different bindings made of pig's skin over wooden boards, has on the inside of the front pastedown a water-colour drawing, considerably damaged, of a saint bishop, as well reinforcements from a Latin parchment manuscript written in Carolingian minuscule. On c. a_{3r}, in the outer margin, is a XIXth century signature «James Finn» and a stamp with three little owls with their wings spread and the motto «SURSUM CORDA». Also of interest is the presence on the upper outer edge (also on the second volume) of a *marca de fuego* (brand) representing a castle with flags and the acronym “Br”.

Articella.

Ista sunt opera que in hoc pre claro libro continentur.

- ¶ Primo est liber Joanniti qui dicitur isagoge in greco.
- ¶ Secundo libellus de pulsibus pblareri.
- ¶ Terrio est libellus Theopbili de vrimo.
- ¶ Quarto sunt hyppocratis aphorismi in ordinem collecti.
- ¶ Quinto sunt aphorismi eiusdem cum commento Galieni.
- ¶ Sexto liber pronosticorum cum translatione noua et antiqua.
- ¶ Septimo liber regiminis aurozum continens quatuor particulas.
- ¶ Octauo est liber epidimiarum hyp. cum cometo. viij. particulas continens.
- ¶ Nono est libellus hyp. qui titulatur de natura fetus.
- ¶ Decimo liber Galieni qui dicitur regni siue ars parua.
- ¶ Undecimo libellus Gentilis de fulgineo de diuisione zc.
- ¶ Duodecimo libellus de lege hyp. et libellus qui dicitur iusurandum.



22. *Articella seu Opus artis medicinae*, ed. Gregorius a Vulpe, Venezia, Giovanni e Gregorio de Gregori, 1500, in-fol.

GW 2683; IGI 912; ISTC ia01147000; RIVALI 14i

Gerusalemme, Biblioteca Generale della Custodia di Terra Santa, INC A 26

L'*Articella* è una raccolta di trattati medici che ebbe larga fortuna come libro di studio e come prontuario. Probabilmente questo esemplare venne donato ai francescani di Gerusalemme in considerazione proprio del fatto che eccezionalmente godevano del permesso di esercitare l'arte medica. Alla c. 'a₁r, in alto, si legge infatti la seguente nota manoscritta di dono riferibile al primo Cinquecento: «Iste liber fuit magistri Andree phisici de bono mane(n)te de Campanea de regno neapolitano q(uae) t(er)ra e(st) iusta Salernum distans viginti miliarja et donavit Sacro Monasterio Sa(n)ctis Mo(n)t(i)s Sion p(ro)p(ter) a(nim)am suam». Il volume passò dunque da Buonabitacolo in provincia di Salerno a Gerusalemme, forse agli inizi del XVI secolo.

The *Articella* is a collecting of medical treatises that was very successful both as a text book and handbook. Probably this copy was given as a gift to the Franciscans of Jerusalem in consideration of the fact that they had the exceptional permission of performing medical procedures. In the upper margin of c. 'a₁r is the following handwritten note, datable to the early XVIth century, stating: «Iste liber fuit magistri Andree phisici de bono mane(n)te de Campanea de regno neapolitano q(uae) t(er)ra e(st) iusta Salernum distans viginti miliarja et donavit Sacro Monasterio Sa(n)ctis Mo(n)t(i)s Sion p(ro)p(ter) a(nim)am suam». The book passed from Buonabitacolo, near Salerno, to Jerusalem probably in the early XVIth century.

Liber vite.



Biblia cum glosis ordinarijs: et interli-
nearibus: excerptis ex omnib? ser-
me Ecclesie sancte doctorib?:
simulq; cum expositiõe
Nicolai de lyra: et
cum concordan-
tijs in margine.



Hunc librum glorie ordinario et alios quinq; libros eiusdem glorie qui
erant ad usum fratris Richardi libarii provincie B. Nicolai de lyra et aliorum
ob inopiam claudionem reliquit. Procuratoribus et pectinent ad locum sancti
saluatoris ex parte proprio. die vi. Maij. M. D. LXXVIII.

Impressum
anno 1498.

23. *Biblia latina, cum glossa ordinaria et interlineari, et cum postillis Nicolai de Lyra, Venezia, Paganino Paganini, 18 IV 1495, in-fol.*

BMC V 458; GW 4283; IGI 1691; ISTC ib00608000; RIVALI 33i

Gerusalemme, Biblioteca Generale della Custodia di Terra Santa, INC A 18/1

La monumentale edizione commentata della Bibbia pubblicata dal Paganini costituisce una sorta di sintesi dell'esegesi medioevale. Al primo volume dell'esemplare gerosolimitano una nota di dono, dalla quale si ricava che nel 1579 il francescano Riccardo da Sitia (Creta) avrebbe lasciato i volumi ai confratelli di Gerusalemme: «¶ Hunc librum glose ordinarię et aliorum quinque libros eiusdem gloss(arum) qui erant a usum fr(atr)is Ricchardi Sitiensis prouintię S.ti Nicolai or(din)is m(inorum) de ob(servanti)e ob suam deuotionem reliquit Hyerosolimis et pertinent ad locum sancti Saluatoris, orate pro ipso: Die VIa Maij M.D.Lxxviiiij».

The edition of the Bible published by Paganini with its monumental commentary represents a synthesis of all the Middle-Ages exegesis. In the first volume of the Jerusalem copy there is a note of donation, from which we learn that, in 1579, the Franciscan Riccardo da Sitia (Crete) left the volumes to his fellow brethren in Jerusalem as a gift: «¶ Hunc librum glose ordinarię et aliorum quinque libros eiusdem gloss(arum) qui erant a usum fr(atr)is Ricchardi Sitiensis prouintię S.ti Nicolai or(din)is m(inorum) de ob(servanti)e ob suam deuotionem reliquit Hyerosolimis et pertinent ad locum sancti Saluatoris, orate pro ipso: Die VIa Maij M.D.Lxxviiiij».

IV. VERSO UNA NUOVA CULTURA RELIGIOSA IN VOLGARE

IV. TOWARDS A NEW RELIGIOUS CULTURE IN VERNACULAR

libro

brimo

2

Queste il libro di sancto Augustino de lacta didio il quale ediufo i. xxii libri. Iquali sono co fusioe delrito di liddi de pagani et ilatid e et reuerēzia della religi one de xpiani comicia ilprologo tracto del secundo libro o delectractacōe de Au gusino: nel quale se cōtine la itencōe cō la diuisione de questo libro

Ra quel tēpo quan do roga essendoue ētrati e gotti cōtine nauāo guerra sotto il re Alarico: fu rot ta et cōipeto di grā maglio et uccisioe di gēte distrutta. do ledosi et referēdo questa distrutōe gli cultori de gli d i falsi cioe pagani: cōtro alla religiō xpiana comiciōrono abe siemiare et abasemare iluero iddio più acerbamēte et più amaramēte che plu sūto. Onde io te endendomi et isiamando mi del zelo di illa chiesa didio cōtro le loro bestemmie et errorj. Dispuosi di scri uere gli libri d e lacta didio: laquale ope ra tardai per alquāti anni: po che intra tāto occorreato molte cose danō potere aspettare: et occupauāmi ad disofrigar gente primamēte. Questa grāde opera degli libri della cita didio e finalmente terminata et cōpiata i uētdue libri. De quali primi ci que dāno attēta la falsità di coloro iquali uogliūo: che le cose hu mane e statū deilmōdo nō possāno pro spare et audire: bēc sāza laecessaria uene racōe dellimoltri idii: iquali soleuano a dorare gli pagani: et dicano che preche glidii sono proibiti abbōdano et nasco no tutti questi mali. Gli altri cinque se guēti parlano cōtra coloro che asierma no et dicono: che questi mali septe fuo no: et sempre aranno et non māranno mai a glimortali: et ora sōng rādi et ora sōn picoli et uariāsi secono luoghi tē pi et pōne. Ma ācho aueracōe et el sa crificare amoltri idii disputāo che sia uti le per quella uita che dopo la morte e fu

tura. Adunque inquesti .x. libri: queste due uane oppinioni cōtrarie alla chrisi ana religiōe sono adterare. Ma adcio chenullo cipossa riprendere: che noi abi amo corretto solamēte gli altri fatti et detti: et non asiermati cadprouati gli nostri questo fac la grāza parte dellopera chessi contiene in dodici altri libri adue ga che doue bisogno e nelli primi dieci prouiamo le cose nostre: et negli dodici sequenti riprendiamo l'altrui. Adūque degli dodici sequenti gli primi quattro contengōno ilnasciemēto elpricipio del le due citadi: della quali luna e didio: lad tra e delmōdo. Ilsecōdi quattro cōten gono il corso eldurare loro: et gli terzi et ultimi quattro contengōno gli debi ti smi diacachuna. Così tutti gli uēti due libri cōcio sia cosa che siano scritti delluna et dell'altra citade: nōdimoāno preso iluero elnome dellamiglio re sicche si chiamano libri della cita didio. Deiquali uētdue libri neldecimo non sidouēte porre per miracolo quella fran ma fatta da cielo che corse tra quelle bestie et mcegli: diuisi nel sacrosanto da bni: pero che questo gli fu mostrato in uisione. Neldecimo settimo libro quello che fu ditto gli Samuel chenōera de gli uoli di Aro: sidouēte dire piuttosto che nonera figliuolo di sacerdotē. Certo che glisigliuoli delli sacerdoti doue sono su cedere alli sacerdoti morti fu più lufāza della legge pero che lapadre di samuel si truoua et cōtra negli figliuoli di Aro. Manōfu sacerdotē et nōfu po si degli fi gliuoli che longenerasse ello Aro: ma chiamasi così cōtutto tutti quegli di quel populo si chiamano figliuoli diisrael: Questa opa comēcia così. Capitolo I.

Finito ilprologo comēcia ilprimo libro del quale iquesto primo capitollo dimō stra sancto Augustino aliaduēfari del nome di chriso: come neladistructiōe di Roma essēdo presi dal barbari: si fu pdonata lauita per lo amor di chriso

24. AURELIUS AUGUSTINUS, *De civitate Dei* [in it.], [Venezia?, Antonio di Bartolomeo Miscomini, ca. 1476-78], in-2°

BMC VII 1136 e VI xv; GW 2892 (+var); IGI 982; ISTC ia01248000; RIVALI 7i

Gerusalemme, Biblioteca Generale della Custodia di Terra Santa, INC A 44

Lungo tutto l'arco del Trecento la cultura religiosa italiana subì un ampio lavoro di traduzione in lingua volgare. Protagonisti di tale operazione furono soprattutto francescani, domenicani e agostiniani. Quando, con gli anni Settanta del XV secolo, l'arte tipografica andò affermandosi un po' in tutta Italia, questi volgarizzamenti furono frequentemente messi a stampa. Si costituì così presto una vera "biblioteca religiosa volgare" in cui trovavano posto, più che i moderni trattati di teologia scolastica, i testi patristici e di spiritualità monastica. L'esemplare è in un modesto stato di conservazione con alcune gravi lacune.

Throughout the XIVth century Italian religious culture underwent a wide process of translation into the vernacular. The protagonists of this movement were above all Franciscans, Dominicans and Augustinian monks. During the '70s of the XVth century, when printing was establishing itself all over Italy, these vernacular texts were frequently printed. A body of religious literature in the vernacular was soon formed, comprising patristic texts and books about monastic spirituality rather than contemporary scholastic theological treatises. This copy is in a poor state of preservation with several missing sections.

*qui incominza li Numeri
Romani*

Incomicia il primo libro de le uite de facti padri cōpilato da sancto Hieronimo: e prima di factio Paulo primo heremita comme lasso il mōdo. *Lapinulo primo.*

Nel tēpo di Decio e di Valeriano iperatori persecutori de fideli christiani: Nel qual tēpo Ezornello a Roma: e Zipziano a Cartagine fuoron martirizati: fo grande persecutione et occasione di christiani in Thebayda et in Egypto. Et uedendo il tyranno che signo reggiaua i quelle cōtrate gli christiani cō grande desiderio receuere il martyrio per lo nome di Christo: i fūgato dal diauolo trouo nuoni et inusitati tormēti: ne quali tarde morissero: e molto con tedio se tormētassero: uolendo per questo modo prima occidere l'anima chel corpo: facendogli negai Christo per lo cui amoi uolētēzi moriuā pur che tosto fossero odati: Ma cōme scripse il predecto Zipziano: il quale dal predecto tyranno receuette il martyrio. La crudeltade dil qual tyranno e la graueza di la persecutione: acio che meglio se connocea per gli ifrascripti doi memorabili exempli manifesto. Venendo amano dil predecto tyrāno uno christiano ualentissimo e seruente: il quale per ni uno tormento quantunque grande se mutaua fecelo ungere di mele: e ligargli le mane drieto: efecelo ligare e metterlo al sole ardētissimo: acio che: per le pōcture e molestia de le mosche pōtesse uincere colui che per altro tormento di fuoco ne di ferro non haueua potuto uincere: D'altro giouine bellissimo fece menare in uno molto delecteuele giardino: et iui fra gigli bianchi: e rose uermiglie sotto arbusculi amabilissimi: gli quali uno uēucello face

a delecteuelmēte menare: corredolo iui presso un riuo bellissimo. e fece lo ponei riuerso in su uno leato di piuma e ligai si che piegare ne mouere non se potesse cō certe girlande di fiori: et arbusculi odoriferi. efacedo parti ogni gēte: fece uenir una bellissima meretrice laquale ipudicamēte lui abbracciādo e le sue mēbra tractando: acio chel corpo del giouine suscitasse e scaldasse a libidine: studiandose di farlo cō lei peccare: o almeno per lei lui peccasse: e sentēdose il giouine per gli inbone sūi toccamenti di la meretrice incitato a libidine: e quasi presso a la ruina: e poi che laueua uincti duri tormenti uedēdosi uincere da così miserī dilecti ispirato da dō: il quale non abbandona gli suoi cauallieri non hauendo altro remedio di aiutarse mordendose la lingua si tagliò: e sputolla in faccia di quella meretrice chel basaua. e per questo modo per il grandissimo et acerbo dolore che lhebbe in tagliarse la lingua uinse il disordinato appetito: e dilecto che già fortina: essendo preso a corruptione di corpo: e rimase uicatore. In quel tempo che si pericolosi tormenti se faceano a christiani in la Thebayda di sotto rimase paulo di anni sedeci essendo già morto il padre e la madre ricchissimi cō una sua suore: chera già gita a marito: et era ben amaestrato in leticē e molto amico di dō. Et uedendo esso la grande persecutione de christiani in quelle cōtrate adossene in una uilla molto remota: et iui staua molto occulto e secreto. Et incitato il suo cognato dal demonio eda laurritia: uolēdo hauere tutte le sue ricchezze fece uita di uolerlo accusare e fare prēdere cōme christiano: ne da questo nō lo ritraheua il piangere di la moglie: nel timor di dō: ne

25. HIERONYMUS, *Vitae sanctorum patrum* [in it.], tr. Domenico Cavalca, Venezia, Antonio di Bartolomeo Miscomini, [non post 23 II] 1476, in-fol.

BMC VII 1135; GW M50950; IGI 4761; ISTC ih00225000; RIVALI 63i

Gerusalemme, Biblioteca Generale della Custodia di Terra Santa, INC A 34

Dal convento domenicano di Santa Caterina di Pisa provengono diversi volgarizzamenti realizzati nella prima metà del XIV secolo, tra cui quello delle *Vitae patrum*. Questa ampia raccolta agiografica dedicata alle primitive esperienze eremitiche del cristianesimo egiziano e orientale godette di ampio successo sia in ambiente religioso, specie femminile, sia tra i lettori laici, in particolare i devoti membri delle confraternite. L'esemplare esposto, vittima di diversi danni e perdite, mostra segni di lettura già quattrocenteschi, nonché note più tarde, tra cui una di lettura datata al 1660.

Several mid-XIVth century translations into the vernacular come from the Dominican convent of St. Catherine in Pisa, including this one of the *Vitae patrum*. This wide ranging hagiographic collection dedicated to the early eremitic experiences of the Egyptian and oriental Christianity was very successful both in the religious and secular *milieus*, especially among nuns and confraternities. The copy on display has been a victim of damage and loss and shows fifteenth-century reading marks as well as late annotations including one dated 1660.



INCOMINCIA LA EPISTOLA
DE SANCTO HIERONYMO
A CROMATIO ET ELIODORO
EPISCOPI NELI LIBRI
DE SALOMONE

IVENGA LA EPISTOLA
quelli che iunge il
sacerdote: anzi no se
pari la carta: quelli che
l'amor de xpo l'iga. Ha
ueri scripto li tractati
expofitori fopra. Ofce

Amos. Zacharias. & Malachias: i gli ad
mandate fe non fofse ftato impedito dala
infirmita li folazi de le fpefe mandare: &
fufentare li noftri notati ala guardia de li
bri & fcriptori: & quefto perche el noftro

PROVERBII.

inzeppo principalmete affatichi per uoi
Et ecco da lato la frequente turba che ad
manda altre diuerfe cofe: gli fia iufto che
to me affatichi per uoi. Hauendo li altro
bifogno: ouer ne la ragione del dato & re
ceuo ad alchuno altro cha uoi fia debi
tore. Diche pla longa infirmita conqual
fato: & perche in quefto anno totalmente
non habbia taciuto: ne etiam aprefso de
uoi fia ftato muto. Ho confecrato al uo
ftro nome la fatica de tre giorni: che la i
terpretatione de li tre uolumi de Salomo
ne. Masloth. ilquale li hebrei dicono para
bole: & la editione uulgata chiama pro
uerbii. Choeleth: ilqual in greca lingua e
dicto ecclesiasten: & in lacino polliamo
dire parlatore. Sirafirim che in lingua no
fta fona cantica canticog. Eghe dicto &

26. *Biblia* [in it.], tr. Nicolò Malerbi, Venezia, Guglielmo Anima Mia, 23 IV 1493, in-fol.

BMC V 412; ESSLING 135; GW 4319; IGI 1706; ISTC ib00646000; BARBIERI 13; RIVALI 27i

Gerusalemme, Biblioteca Generale della Custodia di Terra Santa, INC A 25

Forse l'apice di tale moto di "appropriazione" della cultura religiosa si ha con la versione italiana dell'intera Bibbia, tradotta dal latino dal monaco camaldolese Nicolò Malerbi (ca. 1420-ca. 1482), uscita a Venezia nel 1471. Fu proprio la stampa ad ampliare enormemente la portata di questa impresa culturale di trasferimento nella lingua parlata delle fonti stesse del messaggio cristiano. Dal 1490 le edizioni della Bibbia volgare furono anche arricchite di un ampio apparato illustrativo: proprio da questa edizione del 1493 compare una nuova serie di silografie, solo in parte copia delle precedenti. L'edizione è piuttosto rara (una quindicina di copie in tutto il mondo): l'esemplare é parzialmente mutilo, in discreto stato di conservazione e riporta una nota di lettura datata al 1507, nonché una *scripta* moderna in ebraico con alcuni nomi e cognomi (Abram / Yosep ... / Qonsolo).

The high point of this phenomenon of reclaiming religious culture is reached with the Italian translation of the whole Bible, rendered from Latin by the Camaldolese monk Nicolò Malerbi (ca. 1420-ca. 1482), and published in Venice in 1471. It was the printing process that widened the scope of this cultural enterprise of transmission into the vernacular of the very sources of the Christian message. From 1490 editions of the vernacular Bible were enriched with a large series of illustrations: this 1493 edition sees the appearance of a new series of woodcuts, only partially copied from previous ones. The edition is quite rare (about fifteen copies in the whole world): this copy is lacking some parts and in a fairly good state of conservation. It has an inscription dated 1507 as well as a modern *scripta* in Hebrew with names and family name (Abram / Yosep ... / Qonsolo).

Indici / Index

Indice dei luoghi di stampa / Places of Printing

Basel 21
Brescia 20
Chivasso 15
Ferrara 8
Mantova 14
Milano 19
Nürnberg 2, 7, 13, 16
Speyer 11
Venezia 1, 3, 4, 5, 6, 9, 10, 12, 17, 18, 22, 23, 24, 25, 26

Indice cronologico / Chronological index

1471, ante VII: 9
1472: 10
1475: 20
1476, ante 23 II: 25
1476-78: 24
1479, post 15 VII: 14
1481: 21
1481-82: 2
1482-83: 5
1484, 31 VII: 16
1485, ante 19 XI: 6
1486, 13 V: 15
1488/89, 20 II: 18
1488, 9 VIII: 1
1489/90, 18 II: 3
1489, 12 XI: 4
1490, 11 V: 8

1490, 29 VII: 11
1490-98: 17
1491, post 2 III: 7
1493, 23 IV: 26
1495, 18 IV: 23
1498, 2 VI: 20
1499, 23 X: 12
1500, 21 IX: 13
1500: 22

Indice dei tipografi e degli editori / Index of printers and publishers

Amerbach, Johann 21
Anima Mia, Guglielmo 26
Bartolomeo da Cremona 10
Bevilacqua, Simone 12
Britannico, Angelo 20
Drach, Peter 11
Grassi, Gabriele de 6
Gregori, Giovanni de 22
Gregori, Gregorio de 22
Hamman, Johann 17
Jenson, Nicolas 9
Koberger, Anton 2, 7, 13, 16
Locatelli, Boneto 1, 3, 18
Madiis, Francesco de 6
Miscomini, Antonio 24, 25
Paganini, Paganino 4, 23
Renner, Franz 5
Rosso, Lorenzo 8
Schall, Johann 14
Scoto, Ottaviano 1, 3, 18
Suigus, Jacobinus 15
Valdarfer, Christoph 19

*Indice delle provenienze / Index of provenances**

Acollestate, Bernardino, frate 7
Aleppo, Collegio di Terra Santa 4
Alessandria d'Egitto, Convento di S. Caterina 7
Andrea da Buonabitacolo 22
Arce, Augustin 3, 13, 16
Benedettini, Congregazione di Santa Giustina 20
Betlemme, Convento di S. Caterina "ad Nativitatem" 2
Bologna, Biblioteca comunale dell'Archiginnasio 11
Castillo y de Montelivano, frate 2, 7
Finn, James 21
Harissa, Collegio dei SS. Pietro e Paolo 3
Lannes, Alessandro, benedettino 11
Làrnaca, Convento di Santa Maria delle Grazie 6
Lombardo, Giacomo, frate 16
Lorenzo da Perugia, frate 16
Magnani, Antonio 11
Memmo, famiglia 5
Murgues, Ignazio, frate 18
Nicosia, Ospizio della Santa Croce 1, 5
Piccirillo, Michele 4
Riccardo da Sitia, frate 23
Siena, Convento di San Domenico 19
Venezia, Convento di San Bonaventura 1
Washington, Commissariato di Terra Santa 8, 15, 19

* Tra le provenienze è omissso il convento di San Salvatore, anche se possessore storico. / The St. Saviour Convent is omitted in the index, though it is historical owner.

Il catalogo della mostra è stato realizzato tra i mesi di giugno e luglio 2016, grazie all'uso delle descrizioni già predisposte da Luca Rivali per il catalogo "scientifico" del fondo librario. Lo studio relativo e l'evento rientrano nell'ambito del progetto "Libri ponti di pace" del Centro di Ricerca Europeo Libro Editoria Biblioteca della Università Cattolica di Milano, atto a valorizzare i fondi antichi e preziosi della Biblioteca Custodiale dei francescani di Gerusalemme. Un grazie particolare a Falk Eisermann del Gesamtkatalog der Wiegendrucke di Berlino per la prefazione, a John A. Sibbald per il controllo del testo inglese, ad Alessandro Tedesco per l'impaginazione del catalogo, a Sissi Mattiazzo e Fabrizio Fossati per la compagnia nel periodo passato a Gerusalemme, allo Studio legale Perrone e Associati che ha sponsorizzato il viaggio, ad ATS pro Terra Sancta per la pubblicazione del catalogo.

The exhibition catalogue was undertaken between the months of June and July 2016, using the descriptions already provided by Luca Rivali for the "comprehensive" catalogue of the library holdings. The related study and the event fall within the project "Books, bridges of peace" of the European Research Centre for Books, Publishing and Libraries of the Università Cattolica of Milan, and are intended to promote the ancient and valuable holdings of the Custodial Library of the Franciscans of Jerusalem. A particular thanks to Falk Eisermann of the Gesamtkatalog der Wiegendrucke of Berlin for the preface, to John A. Sibbald for the review of the English text, to Alessandro Tedesco for the layout of the catalogue, to Sissi Mattiazzo and Fabrizio Fossati for their company during the time spent in Jerusalem, to the Law Firm Perrone e Associati who sponsored the travel, and to ATS pro Terra Sancta for the publication of the catalogue.



STUDIUM
BIBLICUM
FRANCISCANUM



CUSTODIA
TERRE
SANCTE

AS PRO
TERRA
SANCTA
In support of the Custody of the Holy Land

C.R.E.L.E.B.
Centre di Ricerca Europeo
Libro Editoria Biblioteca



UNIVERSITÀ
CATTOLICA
del Sacro Cuore